

# il-Missjunarju

EDIZZJONI SPEĊJALI

Is-Sittax-il Harġa Mejju 2017



**“...ghax ta’ min hu bħalhom  
hija s-Saltna tas-Smewwiet.”**

# SENA TA' HIDMA 2016

## Matul l-2016 il-Mission Fund qassmet €349,658 lill-missjunarji Maltin u Ghawdxin.

Dawn kienu jikkonsistu f'donazzjonijiet ta' €2,000 kull wiehed lil 93 missjunarju u ta' €4,000 kull wiehed lil 5 isqfijiet. Barra minn hekk ġew iffinanzjati diversi proġetti. Dawn setgħu jitwettqu grazzi għall-ġenerożità kbira tagħkom.

### Grazzi.

#### TANZANIJA

STAFF HOUSES FI SPTAR TA' MAKIUNGU: €25,000

#### SUDAN T'ISFEL

ĊENTRU TAS-SAHHA: €30,000

#### KENJA

ĊENTRU GHAT-TFAL BI BŻONNIJET SPEĊJALI: €7,000

## Proġetti Sahha

## Proġetti Edukazzjoni

#### FILIPPINI

BINI TA' KLASSIJET U ĊENTRU EDUKATTIV: 40,000

#### KENJA

BINI TA' KLASSIJET: €5,000

#### GWATEMALA

BINI TA' ĊENTRU PARROKKJALI: €10,000

## Proġetti oħra

## Proġetti Ilma

#### TANZANIJA

THAFFIR TA' SPIERI: €10,000

#### KENJA

THAFFIR TA' BJAR: €3,290

#### SUDAN T'ISFEL

THAFFIR TA' SPIERI: €1,325



# IL-PERSEKUZZJONI TAL-INSARA

**"Henjin intom, meta jghajrukom u jippersegwitawkom u jaqilghu kull xorta ta' hazen u gideb kontra tagħkom minhabba fija. Ifirhu u thennew, għax ħlaskom kbir fis-smewwiet." (Mt 5, 11-12)**

Sa mill-ewwel snin tal-ewwel sekl, il-Knisja ta' Kristu għaddiet minn persekuzzjoni kontinwa. Fil-fatt San Pawl kien wiehed mill-ewwel perseguturi li ha sehem attiv fil-martirju ta' San Stiefnu. Illum huwa stmat li madwar 105,000 nistrani jiġu maqtula kull sena minhabba l-fidi tagħhom, jiġifieri wiehed kull ħames minuti. Barra minn hekk, madwar 200 miljun insara qed jiġu nsultati, mitfughin fil-habs jew imġiela jaħarbu minn pajjiżhom minhabba r-religjon tagħhom. Rigward dan, il-Papa Franġisku kien qal li sfortunatament dawn qatt ma jiġu rapportati fil-medja.

Fost il-lista ta' pajjiżi fejn hemm l-għar persekuzzjoni nsibu l-Korea ta' Fuq, is-Somalja, l-Afganistan, il-Pakistan, is-Sudan, is-Sirja, l-Iraq u l-Iran. Biex nagħti ftit eżempji, mara mill-Korea ta' Fuq jisimha Eun Hee giet mitfugħa l-habs għax il-pulizija sabulha l-Bibbja fid-dar tagħha. Hija x'aktarx inqatlet għax xejn ma nstema' iżjed dwarha. Fis-Somalja, Abdishakur Yusuf li kien mexxej tal-Knisja taħt l-art inqatlet mill-grupp ta' ribelli Al



Shabaab. Huwa ħalla l-martu bi tlett t'itfal ta' 11, 8 u 5 snin. Shafqat u Shugufta Emmanuel, koppja nistranija fil-Pakistan, ġew ikkundannati għall-mewt wara li ġew akkuzati li bagħtu messagġi bil-mobile li allegatament kien fihom kliem kontra l-profeta Mohammed. Din x'aktarx kienet frame-up peremss li din il-koppja l-anqas biss kienu jafu jiktbu. L-insara li jgħixu fis-Sirja u fit-tramuntana tal-Iraq ġew mogħtija ultimatum mill-grupp li jsejjaħ lilu nnifsu Stat Iżlamiku biex iħallsu t-taxxi u jikkonvertu għall-Islam inkella jmutu. Hdx-il missjunarju u tifel ta' 12-il sena ġew misluba fuq salib u maqtula għaliex ma ridux jikkonvertu għall-Islam. Il-parti l-kbira tal-knejjes f'dawn il-pajjiżi ġew distrutti għal kollox. Huwa stmat li matul dawn l-aħħar sitt snin tal-gwerra

ċivili li hemm fis-Sirja, madwar 4.8 miljuni kellhom iħallu pajjiżhom.

Il-Papa Franġisku hegġeg lilna l-insara biex nitolbu għal dawn ħutna li jinsabu ppersegwitati f'diversi pajjiżi mxerrda mad-dinja kollha. Dawn il-perseguturi ma jagħmlu l-ebda distinzjoni bejn id-denominazzjonijiet differenti tal-insara sew jekk huma Kattoliċi, Protestanti, Ortodossi jew ta' religjonijiet oħra. L-organizzazzjoni internazzjonali Aid to the Church in Need qiegħda tkun ta' sostenn kbir għal dawn l-insara illi qed ibatu ħafna minhabba l-fidi tagħhom. Huma jiddependu ħafna mid-donazzjonijiet li jirċievu biex ikunu jistgħu jaqdu l-missjoni tagħhom. Ejjew ngħinuhom ħalli jkomplu jgħinu lil ħutna f'Gesù Kristu.

Paġna 2 <i>Esperjenza Filippini 2017</i>	Paġna 4 <i>Xqalulna Whud Mill-Membri...</i>	Paġna 6 <i>Spiritwalità u Sinfonija</i>	Paġna 8 <i>Ittra ta' Ringrazzjament</i>	Paġna 10 <i>Manila: Belt ta' Kuntrasti</i>
Paġna 12 <i>Hallejt Kollox Biex Sibit Kollox</i>	Paġna 14 <i>Koperazzjoni u Sapport</i>	Paġna 16 <i>Sitt Snin wara: Minn Kappillan Għal Isqof</i>	Paġna 20 <i>Il-Gid Ikattar il-Gid</i>	Paġna 25 <i>Arti u Artiġjanat</i>
Paġna 26 <i>Ċentru għat-Tfal bi Bzonnijiet Speċjali</i>	Paġna 28 <i>Mid-Dlam għad-Dawl</i>	Paġna 31 <i>Missjoni Ġdida f'Kuba</i>	Paġna 33 <i>Il-Ħidma tas-Socjetà tad-Duttrina Nistranija fl-Albanija</i>	

Din il-pubblikazzjoni hija mahruġa mill-Mission Fund, 500, Eureka Court, Blk A/6, Triq il-Kbira, Mosta MST 1018  
**EMAIL:** missionfund@global.net.mt **TELEFON:** (+356) 2141 3664 **www.missionfund.org.mt**

Nirringrazzjaw lil kull min għen biex din il-pubblikazzjoni setgħet issir u titqassam. Inhegġukom tagħmlu użu mill-prodotti u mis-servizzi reklamati f'din ir-rivista.

**EDITOR:**  
John Sammut

**GRAFIKA:**  
 **mediacentre**  
www.mediacentre.com.mt

**STAMPA:**  
Polidano Press  
www.pplmalta.com

# ESPERJENZA

## *Filippini 2017*

Wara xhur ta' preparazzjoni, nhar il-Ġimgħa 13 ta' Jannar 2017, grupp ta' 17-il voluntiera tal-Mission Fund taħt id-direzzjoni ta' Fr Marcellino Micallef OFM, telaq minn Malta lejn il-Filippini sabiex jgħin fuq proġett mitlub minn Fr Joe Cremona MSSP. Wara vjaġġ pjuttost twil wasalna f'Dinalupihan - villaġġ ta' madwar 12,000 ruħ fejn sibna lil Fr Cremona li tana merħba kbira. Fr Joe ilu jaħdem f'dan il-villaġġ għal dan l-aħħar 11-il sena, fejn matul dan iż-żmien huwa rnexxielu jibni ċentru ta' formazzjoni Josè Depiro Formation Centre. Dan il-kumpless jilqa' fih numru konsiderevoli ta' tfal u żgħażaġh bejn it-8 snin u s-17-il sena, li jiġu hemm biex jitgħallmu l-mużika. Kieku dawn it-tfal ma jiġux hemm, jispicċaw jiġġerew fit-toroq bil-periklu li jinqabdu fiċ-ċirku mišhut tad-droga li hija komuni ħafna f'dawn l-inħawi. Fr Joe jenfasizza l-importanza li dawn it-tfal jattendu wkoll għall-quddies kuljum u li jieħdu sehem f'laqgħat ta' talb.

Il-proġett prinċipali ta' din l-esperjenza kien il-bini ta' klassijiet f'dan iċ-ċentru ta'



formazzjoni. Dawn il-klassijiet se jilqgħu fihom studenti biex jitgħallmu s-snaġja konnessi mal-istallazzjoni tal-elettriku u mal-electronics. Dawn iż-żewġ suġġetti ġew magħżula wara li kien sar stħarriġ fuq liema setturi tas-snaġja huma l-aktar meħtieġa fil-pajjiż. B'hekk l-istudenti li se jitharrġu f'dawn il-klassijiet se jkollhom prospetti sbieħ biex isibu x-xogħol. Il-grupp tal-Mission Fund għen fil-bini ta' dawn il-klassijiet kif ukoll fil-bini ta' żewġ klassijiet oħra fl-iskola St Monica Elementary School li tinsab ftit il-bogħod minn dan iċ-ċentru.

Inbena wkoll ħajt biex iservi ta' lqugh għall-għalqa tar-ross. Ir-ross huwa l-aktar ikel komuni fil-Filippini. Xogħolijiet oħra li saru mill-grupp kienu jinkludu:

- xogħol ta' żebgħa u manutenzjoni
- xogħol ta' ħjata ta' purtieri għal dan iċ-ċentru
- tindif tal-kumpless fejn konna noqgħodu
- tisjir għall-grupp
- tfassil ta' inventarju tal-kotba u strumenti mużikali
- stħarriġ dwar l-attendenza tal-parruċċani għall-quddies u s-sagramenti.



Żorna wkoll mara anzjana oħra li tgħix waħedha u li wiċċha juri s-solitudni kbir li jaħkimha. Is-saqaf tad-dar tagħha kellu xi ħsarat u bis-saħħa ta' benefattur Malti sarilha saqaf ġdid taż-żingu. Barra minn hekk, bil-ġhajnuna li kisbet minn Fr Joe, hija issa qiegħda tgawdi l-provvista tal-ilma permezz ta' pompa li ngħatatilha.



Saret żjara wkoll fi skola tal-istat 'Bataan Integrated School' li tiġbor fiha tfal tal-iskola primarja u sekondarja. Il-klassijiet kienu kollha mzejna bi tpinġijiet u tiżjin tal-pajjiż. Il-grupp ġie milqugħ tajjeb ħafna kemm mill-ġhalliema kif ukoll mit-tfal li ingħataw xi ħelu, hwejjeġ, lapsjiet u oġġetti oħra tal-iskola.

Il-grupp żar ukoll xi familji foqra li ġew mogħtija xirja ta' affarijiet tal-ikel u affarijiet oħra bżonnjużi. L-ewwel familja li żorna kienet tikkonsisti minn omm li għandha r-raġel tagħha marid u li għandha tifel bi bżonnijiet speċjali, barra t-tfal l-oħra. Peress li r-raġel tagħha ma jistax jaħdem hija kienet għamlet il-ħsieb li tmur taħdem għall-familja f'pajjiż barrani. Għall-bidu hija kienet tagħmel xogħol ta' hasil tal-ħwejjeġ għan-nies sabiex ikollha mezz biex taqla' x'tiekol. Imma hija xtaqet tagħmel xogħol ta' tisjir biex tkun tista' taħdem mid-dar u fl-istess ħin tkun tista' tieħu ħsieb ir-raġel tagħha u lil binha li għandu bżonn attenzjoni kontinwa. Dan sar possibbli bl-ġhajnuna li rċeviet minn Fr Joe permezz tad-donazzjoni li ingħatat mill-Mission Fund.

Meta morna nżuru t-tieni familja sibna omm żaġħżuġha li għandha sebġat itfal kollha subien, wieħed minnhom tarbija ta'

ftit xhur, u li kienet għadha kif tilfet ir-raġel tagħha xi xahrejn qabel. Biex tmantni l-familja tagħha din l-omm ikollha toħroġ taħdem u tħalli t-tfal tagħha ma' ommha. Meta tajniha l-kaxxa mimlija bl-ikel u oġġetti oħra essenzjali, ma felhietx tikkontrolla l-emozzjonijiet tagħha u nfexxet f'bikja ta' qsim il-qalb. Hija ma waqfitx tiringrazzja lill-grupp għal dan il-ġest.

It-tielet waqfa tagħna ħaditna għand mara anzjana ta' 77 sena li tgħix waħedha f'dar li meta tidħol fiha ssib sufan imqatta' li jekk tarah barra l-anqas tiġbru u kuċiniera sewda faħma se taqa' biċċa biċċa. Għalkemm din l-anzjana m'għandhiex fuq x'hiex taħlef, it-tbissima fuq wiċċha ma tieqaf qatt. Din l-anzjana għandha ħafna neputijiet u hija tmur tittallab mingħand il-ġirien tagħha biex ikollha x'tagħti lil dawn in-neputijiet. Ftit ilu tajjritha karozza u bil-kemm tista' timxi aktar.

Saru żjajar oħra lil xi għaxar familji oħra tal-madwar. Għalkemm dawn in-nies joqogħdu fi djar tal-bricks u saqaf tal-pjanċi, il-faqar li jgħixu fih kont tħossu u tarah mad-daqqa t'għajn. Id-djar kienu kollha mudlama u mingħajr żebgħa peress li l-prezz taż-żebgħa huwa għoli. Dawk li kienu jifilħu jħallsu xi ħaġa kellhom il-provvista tal-ilma u tad-dawl, iżda l-parti l-kbira ma kellhomx. Għamara kien hemm mill-inqas jew xejn. Madwar id-dar kont tara hwejjeġ minxurin u żdingar kemm trid. Minkejja dan, il-familji laqgħu lil grupp bi tbissima ħelwa fuq wiċċhom speċjalment meta ingħataw xi oġġetti tal-ikel. Dawn il-familji irringrazzjawna għal dan il-ġest u sellmulna.

Din l-esperjenza memorabbli ġiet fit-tmiem tagħha nhar it-Tnejn 13 ta' Frar bil-wasla lura Malta fejn sibna lill-qraba tagħna jistennewna b'tagħnnieqa wara nuqqas ta' xahar.

# PROĠETT FILIPPINI 2017:

## *X'qalulna wħud mill-membri li għamlu din l-esperjenza*

Jiena ltqajt ma' tlett membri li għamlu l-esperjenza fil-Filippini u staqsejthom l-istess mistoqsijiet.

**Grace Bonavia** hija penzjonanta u kienet Nursing Officer fl-Isptar Sir Paul Boffa u sptarijiet oħra. Hija tagħmel xogħol volontarju fl-Għaqda Tereza Nuzzo u l-ħsieb biex tagħmel din l-esperjenza kien ilu jberren f'moħħha. Peress li s-soltu l-esperjenza tal-Mission Fund issir fis-sajf, f'dan il-perjodu hija tkun impenjata f'ħidma oħra. Għalhekk kif saret taf li din is-sena l-esperjenza se ssir fix-xhur tax-xitwa hija ħatfet din l-opportunità biex taqta' xewqita.



L-aktar ħaġa li laqtet lil Grace matul din l-esperjenza kienet l-umiltà ta' Fr Joe Cremona MSSP li irnexxielu jagħmel ċentru ta' formazzjoni sabiex itejjeb il-ħajja ta' tant tfal li jgħixu f'ambjent fqir. Hija mmeraviljat ruħha bil-kapaċitajiet ta' dawn it-tfal li jattendu f'dan iċ-ċentru u li huma kapaċi jipproduċu livell għoli ħafna ta' mużika orkestrali.

Grace qalet li din l-esperjenza għallmitha li għandna napprezzaw l-affarijiet kollha li għandna u li fihom naraw il-

provvidenza kbira tal-Mulej. Hija tixtieq tinkoraġġixxi lil sħabha biex jagħmlu esperjenza simili u li għandna nkunu aktar karitatevoli mal-proxxmu tagħna kemm fi kliemna kif ukoll permezz ta' sempliċi tbissima li għandna nġorru kuljum kull fejn immorru u li ma tiswiex flus. B'sempliċiment tbissima l-bniedem jħossu li inti qed tagħti kasu u għalhekk huwa jkun jista' jiftaħ qalbu miegħek.

**Antoinette Micallef** hija mara miżżewġa b'tifel ta' 26 sena u hija mara tad-dar. Hija tagħmel

volontarjat mat-tfal tal-Ursolini darbtejn fil-ġimgħa. Sa minn età żgħira hija dejjem ħasset il-Mulej jgħidilha li għandha tagħmel xi ħaġa barra minn xtutna. Imma peress li l-uniku tifel tagħha huwa marbut ħafna ma' qalbha hija ma xtaqietx tħallieh warajha għal perjodu twil. Issa li t-tifel għandu l-età tiegħu u kemm hu kif ukoll ir-raġel m'għadhomx jiddependu fuqha, hija ħasset li wasal il-mument li tilqa' s-sejha tal-Mulej.

L-aktar ħaġa li laqtet lil Antoinette kienu ż-żjajjar lil

familji foqra fejn tibda tmiss il-faqar b'idejk li bilfors imislek qalbek. Hija kellha l-istess kliem ta' tiffhir lejn Fr Joe kemm għall-umiltà kbira tiegħu kif ukoll għall-opra kbira li rnexxielu jagħmel b'risq it-tfal foqra.

F'din l-esperjenza hija ħasset l-importanza tal-obbligu tagħna l-insara li għandna nxerrdu l-Kelma t'Alla. Għandna wkoll niringrazzjaw lil Alla li twelidna qatt ingorru meta l-affarijiet ma jġugux kif nixtiequhom.

Antoinette tixtieq tkegġeg lil kulhadd biex inkunu aktar ġenerużi kull meta jsiru ġbir ta' fondi b'risq il-missjunarji peress li l-bżonnijiet tagħhom huma kbar. Hija hegġet ukoll lil kull min jithajjar jagħmel esperjenza simili biex ma jaqtax qalbu.



**Doris Muscat** hija mara armla bi tlett itfal u minn dejjem kienet ix-xewqa tagħha li tagħmel xi esperjenza f'art tal-missjoni. Però qatt ma kellha din l-okkażjoni għax peress li hija armla, ix-xogħol tad-dar kien jaqa' kollu fuqha. Issa li t-tfal tagħha kibru hija setgħet tagħmel dak li ilha tixtieq.

Matul din l-esperjenza Doris qalet li rat kemm il-faqar li jidher kif ukoll il-faqar li ma jidherx. Meta tidhol fid-djar tagħhom tinduna li l-ftit għamara li għandhom ma jixirqux id-dinjità tal-bniedem. Flok sodod dawn in-nies jorqdu fuq biċċa njama mingħajr saqqu. Wiehed irid ikun hemm biex jara l-faqar li jeżisti għax diffiċli li tispjegah. Izda dawn in-nies jonqoshom mhux biss il-ġid materjali imma jonqoshom ukoll ħafna mħabba.

Doris seħqet fuq l-importanza li għandna napprezzaw dak kollu li għandna u li niringrazzjaw lil Alla għal dak li pprovdilna. Ahna m'għandniex ingerrgru għall-affarijiet li m'għandniex. Dawn in-nies m'għandhom xejn u xorta ferħanin bil-mod tagħhom.

Doris tixtieq tagħti messaġġ lil dawk li jixtiequ jagħmlu esperjenza simili biex ma jitilfux din l-okkażjoni tad-deheb. Fil-fatt Doris qalet li din kienet it-tieni esperjenza tagħha u tittama li ma tkunx l-aħħar waħda għax is-sodisfazzjon u l-paċi li tħoss ġewwa fik meta tgħin lil ħaddieħor hija xi haġa li ma ssibhiex f'ebda haġa oħra.



# SPIRITWALITÀ *u sinfonija*



Mhux komuni li wieħed jgħaqqad l-ispiritwalità mas-sinfonija mużikali. Imma dan kien li rnexxielu jagħmel Fr Joe Cremona MSSP permezz taċ-ċentru ta' formazzjoni li huwa bena f'Dinalupihan – villaġġ fil-provinċja ta' Bataan fil-Filippini. Dan iċ-ċentru huwa ddedikat lil Mons Ġuzeppi De Piro, il-fundatur tas-Socjetà Missjunarja ta' San Pawl. It-tfal li jattendu dan iċ-ċentru jiġu mgħallma l-mużika minn għalliema kkwalifikati kuljum wara l-iskola. Dan isir kemm fiżikament f'dan iċ-ċentru, kif ukoll permezz tal-iskype mill-mużiċisti Maltin tal-orkestra nazzjonali ta' Malta. Wieħed ma jistax ma jsemmix is-sehem kbir li qed jagħti Peter Paul Galea (tal-grupp Tribali) biex dan il-proġett ikun suċċess. Fil-fatt uħud minn dawn it-tfal qed jinġiebu Malta biex ikomplu jitharrġu fil-mużika permezz ta' għalliema Maltin.



Il-grupp tal-Mission Fund li għamli esperjenza missjunarja fil-Filippini kellhom l-okkażjoni li jisimgħu kunċert imtella' minn dawn it-tfal waqt il-Festa tal-Familja li ssir kull sena fis-sala Josè Depiro Educational



Centre, li hija parti miċ-ċentru ta' formazzjoni. Din il-festa kienet ġiet introdotta minn Fr Joe Cremona u l-għan prinċipali tagħha huwa biex il-familji tal-madwar ikollhom l-opportunità li jiltaqgħu flimkien fejn kulhadd iġib xi haġa tal-ikel li tinqasam bejn kulhadd. Għal din l-okkażjoni ħadu sehem numru ta' għaqdiet tal-parroċċa u dawn tellgħu preżentazzjoni biex isservi bħala divertiment għal dawk preżenti. L-orkestra tat-tfal taw kuncert mill-isbaħ fejn daqqew b'ċeġjeċ klassiċi taħt id-direzzjoni tas-surmast tagħhom. Din il-preżentazzjoni kienet ta' livell professjonali. Peter Paul Galea tal-grupp Tribali, li jgħin ħafna lil Fr Joe fil-qasam tal-mużika, għalaq dan il-kuncert billi mexxa l-orkestra għall-ewwel darba b'kompożizzjoni li kiteb huwa stess. Il-membri tal-Mission Fund ma naqsux li jagħtu s-sehem tagħhom billi pprezentaw tlett kanzunetti Maltin. Din il-festa ntemmet billi Fr Joe ipprezenta tifikira tal-okkażjoni lil għaqdiet kollha li ħadu sehem.

Okkażjoni oħra immemorabbli kienet il-quddiesa kkonċelebrata minn Fr Joe u Fr Marcellino Micallef OFM fil-Parroċċa Sta Katerina ta' Lixandra, fejn madwar 120 tifel u tifla għamlu l-Ewwel Tqarbina. Kienet funzjoni sabiħa ħafna bil-partecipazzjoni attiva tat-tfal u tal-kor tal-parroċċa. Wara l-qari tal-Kelma, it-tfal xegħlu xema' u pprofessaw il-fidi. Il-qofol taċ-ċelebrazzjoni ntlahaq waqt it-tqarbin, meta t-tfal kienu megħjuna mill-katekisti tagħhom. Wara l-quddies, it-tfal ingħataw kuruna kull wiehed mill-grupp tal-Mission Fund, kif ukoll xi helu.

Ftit jiem wara attendejna għall-Ewkaristija fl-istess parroċċa fejn madwar 90 tifel u tifla rċeview is-sagrament tal-Konfermazzjoni. L-Isqof Mgr Rupeto C. Santos flimkien ma' Fr Joe u Fr Marcellino ikkonċelebraw din il-quddiesa. Fl-omelija l-Isqof Mgr Santos fakkar lit-tfal li huma għandhom iservu lil Alla u jaqsmu l-ferħ ta' Ġesù mal-oħrajn. Ta' min isemmi li waqt l-offertorju it-tfal tellgħu oġġetti tal-ikel bħala l-offerti tagħhom biex dawn jinqasmu lill-familji foqra minkejja l-fatt li ħafna minn dawn it-tfal ġejjin minn familji foqra huma stess. Tassew ġest generuż!



FR JOSEPH CREMONA MSSP

# ITTRA TA' RINGRAZZJAMENT

St. Catherine of Alexandria Parish  
Pagalangang, Dinalupihan, Bataan2110,  
Philippines. Contact: +63-2-9052478379

Għeziez Fr. Marcellino  
u membri tal-Mission Fund,

Nittama li kellkom esperjenza  
sabiha magħna u mal-parruċċani  
li ltqajtu magħhom. Nixtieq f'isem  
dawk kollha li jagħmlu parti  
mill-ħidma tagħna missjunarja  
nirringrazzjakom mill-qalb talli  
l-ewwel haġa aċċettajtu li tiġu  
u tgħinu fil-missjoni tagħna.  
Ċert li kellkom tagħmlu ħafna  
sagrificċji u preparazzjonijiet  
sabiex taslu biex tagħmlu  
dan. Nirringrazzjawkom u  
napprezzaw ħafna l-ispirtu  
tagħkom missjunarju u li dħaltu  
fis-sistema u l-aktar fir-realtà  
tal-klima li xi kultant żgur  
kienet diffiċli.

Ser thallu ħafna tifikiriet  
warajkom kemm dik li hija  
ħbiberija kif ukoll bini u affarijiet  
oħra. Diversi persuni fil-parroċċa  
tkellmu fuq li kellhom mument  
sbieħ meta kienu magħkom u  
apprezzaw ħafna li tajtu valur



ta' dak li huma għandhom u tal-  
ħidma tagħkom. Din hija tifikira  
li tibqa' fil-qalb tal-kbar u zgħar  
u huwa dan li jagħmel il-ħajja  
missjunarja. Prosit u grazzi.

Nixtiequ nsemmu xi affarijiet li  
qed jagħmlu ħafna differenza  
f'dak li sar permezz tal-għajnuna  
finanzjarja tagħkom. Xi familji  
gawdew billi għinnihom ikollhom  
naqra ta' dħul ekonomiku billi

inxtraw l-affarijiet biex ikunu  
jistgħu jsajjru għan-nies u b'hekk  
ikollhom naqra dħul. Kien hemm  
min ġie megħjun biex jithallsu  
l-ispejjeż tat-testijiet tas-saħħa.  
Familja oħra ibbenefikat billi  
nxtara l-materjal kollu tas-saqaf  
b'hekk issa għandhom post  
diċenti fejn jogħqodu. Permezz  
tal-bini li sar, inħoloq xogħol  
b'paga mitluba mill-gvern  
u b'hekk diversi familji ġew



xogħol. Dan huwa proġett li jismu TESDA li huwa mmexxi mill-gvern u b'hekk jipprovdi ċertifikati u liċenzji lil min ikun spiċċa dawn il-korsijiet. Inxtraw equipments u għodod biex jintuzaw f'dawn il-korsijiet. Kemm l-isqof kif ukoll is-sindku talbuna biex ngħinu u naghmlu centru fit-tramuntana ta' Bataan.

Il-lista hija kbira u kienu diversi programmi u persuni li bbenefikaw mill-għajnuna tagħkom. Ta' dan kollu grazzi mill-qalb. It-talba tagħna hija miftuħa biex, jekk tistgħu u tixtiequ, inthom mistednin mill-ġdid biex tiġu darb'oħra biex inkunu nistgħu nkomplu l-ħidma tagħna permezz tal-għajnuna tagħkom. Il-parroċċa hija kbira u estensa u diversi affarijiet huma fil-bżonn sabiex il-ħidma tagħna tkun tista' aktar tasal qrib in-nies. Hemm proġett tal-ilma għall-biedja ta' raħal shiħ li jibbenefika ħafna familji għax fiż-żmien tan-nixfa ma jkunx hemm xogħol fl-għelieqi. Bi ftehim mal-kapitan tar-raħal il-parti tagħna hija li nipprovdu l-materjal u huma jagħmlu x-xogħol. Hemm il-ħtieġa wkoll ta' bini ta' multipurpose hall ġewwa skola, djar għall-foqra u proġetti oħra biex ngħinu fil-formazzjoni u l-edukazzjoni tat-tfal u żgħażaġh u familji foqra.

Kienet esperjenza sabiħa li ħdimna flimkien u b'hekk stajna nagħtu xhieda li Alla huwa qrib tal-bniedem billi jieħu ħsiebna permezz tal-qlub ġeneruzi tagħkom u ta' ħafna benefatturi Maltin u Għawdxin. GRAZZI ĦAFNA.

Inselli għalikom ħafna. Alla jbierek lilkom u lill-familji tagħkom.

megħjuna. Kien hemm diversi għajnuniet oħra żgħar fejn libbisna lil persuni bid-dinjità li tixirqilhom.

Insemmu wkoll il-palk tal-multipurpose hall u b'dak kollu li hemm miegħu bħal purtieri, żebgħa, post fejn jintrefgħu l-affarijiet u żewġ bibien tal-aluminium. Armarji u partition għall-uffiċini u għall-kotba. Bieb tal-aluminium għall-uffiċċju tas-segretarja. Strumenti għall-orkestra bħal timpani (set t'erba),

French horn, klarinet u vjola. Xiri ta' kompjuter u 2 printers. Sellum tajjeb biex nistgħu naħdmu sewwa u bla periklu. Drapp biex isiru ħwejjeġ għaž-żfin u purtieri oħra għas-sala ż-żgħira u bini ieħor.

Insemmu wkoll il-bini ta' klassi għal skola li tinsab fil-parroċċa u li jgħinu ħafna lill-parroċċa fil-ħidma pastorali u ta' formazzjoni edukattiva. Bini ta' żewġ sulari li ser iservu biex isiru programmi ta' snajja għal dawk li m'għandhomx



# MANILA: *Belt ta' Kuntrasti*

Il-grupp tal-Mission Fund li għamel l-esperjenza missjunarja fil-Filippini għamel żjara ta' jumejn f'Manila. Manila hija l-belt kapitali tal-Filippini b'popolazzjoni ta' 1.7 miljuni u hija l-aktar belt popolata fid-dinja. Hija tagħmel parti mid-distrett ta' Metro Manila li għandha popolazzjoni ta' 12.8 miljuni. Manila hija belt ta' kuntrasti: fiċ-ċentru tagħha ssib numru ta' bini u hwienet lussużi, filwaqt li fil-periferija ssib ħafna faqar.

Il-grupp ġie milqugħ minn Fr Hector Attard MSSP fid-dar tas-Socjeta' Missjunarja ta' San Pawl. L-ewwel żjara li saret kienet lis-Sorijiet tad-Dorotej fejn sibna lil Sr Anne Catania li tatna merħba u spjegat il-missjoni tagħhom. Fost affarijiet oħra huma għandhom proġett biex jitingħu lit-tfal foqra billi jaħmu xi pastini u jbiegħuhom biex mill-flus li jdaħħlu jixtru l-ikel għal dawn it-tfal. Imbagħad morna nżuru l-Polytechnic

University of the Philippines, li hija università tal-istat u li tilqa' fiha madwar 70,000 student. Fr Mark Demanuele MSSP li jmexxi l-Campus Ministry ta' din l-università tana merħba u laqqagħna ma' grupp ta' studenti żgħażaġh li jmexxu grupp ta' talb għall-istudenti sħabhom msejjah Worshipping Community. Huma jorganizzaw diversi attivitajiet reliġjużi bħalma huma rtiri, pellegrinaġġi u sezzjonijiet ta' talb.





Żorna wkoll is-Santwarju tal-Black Nazarene fejn hemm devozzjoni kbira lejn l-istatwa mirakoluża tan-Nazzarenu. Din l-istatwa kienet skolpita minn skultur Messikan u nġiebet fil-Filippini fil-31 ta' Meju 1606. Huwa maħsub li l-wieċ iswed tan-Nazzarenu huwa dovut minħabba xi ħruq li ġara waqt li kien qed jingiebet mill-Messiku. Fid-9 ta' Jannar issir purċissjoni bl-istatwa li hija kopja tal-orignal li għaliha jattendu madwar 12-il miljun ruħ. Żorna wkoll il-Katidral ta' Manila u l-Knisja ta' Santu Wistin li kienet l-unika knisja li ma ġġarfitx fl-invażjoni Spanjola.

bil-ġrieden. Il-familji li joqogħdu hawn huma numerużi u dawn isajjru, jieklu u jorqdu f'kamra waħda. Il-kundizzjonijiet li jgħixu fihom l-anqas huma dehen

għall-annimali aħseb u ara għall-bnedmin. Madankollu dawn in-nies laqgħuni bi tbissima fuq fommhom u ħadd minnhom ma lmenta fuq il-qagħda miżera tagħhom.



Esperjenza ta' qsim il-qalb kienet iż-żjara fil-kwartieri fejn joqogħdu numru ta' familji f'kundizzjoni miżerabbli, tant li huwa diffiċli li tispjega. Dawn in-nies joqogħdu fi kmamar mibnija waħda ħdejn l-oħra u waħdu fuq l-oħra. Bejn il-kmamar hemm passaġġ dejjaq li bilkemm tista' tgħaddi minnu. Dan il-passaġġ huwa mimli ħmieġ u bid-drenaġġ għaddej minn ġo nofsu. Dan il-post huwa nfestat



SR GEMMA FENECH

Sorijiet Frangiskani tal-Qalb ta' Gesù

# HALLEJT KOLLOX

## *Biex Sibt Kollox*

Ngħid il-verità għaxar snin ilu ftit li xejn kont naf dwar il-Filippini ħlief li dan il-pajjiż jikkonsisti f'madwar 7,107 gżira u minkejja li hu post mill-isbaħ, mhux imfittex bħala pajjiż turistiku minħabba l-instabbiltà fin-nofsinar tal-pajjiż. Kont naf wkoll li ħafna Filippini jkollhom imorru jfittxu ix-xogħol f'pajjiżi oħra minħabba l-faqar li hemm fil-pajjiż. L-istatistika turi li aktar minn ħdax il-miljun Filippini jaħdmu f'pajjiżi barranin.

Fl-2005 aħna s-Sorijiet Frangiskani tal-Qalb ta' Gesù, wara stedina mill-isqof tal-post aċċettajna li nifthu skola f'Tucop Bataan, raħal kważi minsi, ħalli barra li noffru s-servizz tagħna fil-kamp edukattiv, ikollna ċans insaħħu l-valuri nsara u nagħtu xiehda tal-messaġġ ta' Kristu. Il-ħajja f'dan ir-raħal, hi waħda sempliċi. Jekk għandek x'tiekol kul, jekk m'għandekx stenna lil xi hadd li jhenn għalik. Xogħol ftit li xejn speċjalment għal min ma jafx skola. L-art jew bla xita jew dulluvju! Ikel... ross bi ftit ħaxix ma' xi ftit ħut jew laħam u ħafna drabi ħut niexef (imqadded) u ilma kiesaħ minflok te jew kafe.



Fil-għaxija jibda jidlam mas-sitta u sas-seba dlam ċappa. Allura kulhadd quddiem it-televiżjoni (min għandu) jew għaž-żgħažagħ u wkoll għat-tfal in-net cafe li kważi hu l-uniku mezz ta' divertiment. Fejn joqgħodu... kamra tal-qasab (nipa hut) bl-ilma jgattar minn kullimkien u kollox moffa bl-umdità qawwija li hawn.

Wara ftit li kont ilni hawn bdejt ninduna li ma stajtx nibqa' ċassa quddiem dan kollu. Wieħed mill-ħaddiema tagħna ħadni nara d-dar fejn joqgħod mal-familja tiegħu. Kamra tal-landa, nadifa iva

imma nieqsa minn kull kumdità. Ftit minuti wara għamilt ftit kalkoli u rajt kemm għandi bżonn biex minflok il-gabuba tal-landa ikollu kamra tal-gebel bid-dawl u l-ilma. Dik kienet l-ewwel familja li għent bil-flus ipprovduti mill-Mission Fund. Ma nistax infisser il-ferħ u r-ringrazzjament ta' dik il-familja. Ħajjithom inbidlet mil-lejl għan-nhar u magħhom inbidlet jien wkoll għax wara dik il-familja ġew oħrajn, u magħhom għexieren ta' tfal li rċevew jew qed jirċievu edukazzjoni b'xejn. Sibt ruħi tallaba nara kif nipprovduti ftit tama lill-bnedmin li tilfu kull sens ta' tama. Ħafna drabi nħossni naqta'

qalbi x'hin nara li ma nistax ngħin lil kulhadd imma nħossni ferm ferħana għax naf li m'hinix waħdi f'din il-ħidma fejjieda. Il-Mission Fund tal-Mosta dejjem ta appoġġ għal din il-ħidma u ninsab rikonoxxenti lejhom li bl-attivitajiet li jagħmlu qed ibiddu il-ħajja ta' tant bnedmin fil-bżonn. Jien u miegħi ħafna missjunarji oħra, aħna biss il-mezz kif tasal din l-għajnuna lil min hu fil-bżonn eluf ta' kilometri l-bogħod mill-gzejjer Maltin.



Bidla oħra li giet bil-preżenza tagħna l-Frangiskani hi fil-kamp edukattiv fejn l-iskola toffri servizz mill-aqwa f'dan il-kamp. Ħidma bla ma taqta' xejn, imma ħidma li qed tħalli ħafna ġid. Din l-iskola hija msemija għal Madre Margherita DeBrincat li hija l-fundatrici tal-kongregazzjoni tagħna u li

bħalissa għaddej il-proċess tal-beatifikazzjoni tagħha. Ftit ilu grupp ta' voluntiera tal-Mission Fund għamlu żjara f'din l-iskola fil-ġurnata meta konna qed niċcelebraw jum il-Fondazzjoni ta' din l-iskola. Dawn ma ġewx b'idejhom vojta għax tawna donazzjoni sabiħa b'risq it-tmexxija ta' din l-iskola.

Verament il-wegħda ta' Kristu "Morru fid-dinja u xandru l-Bxara t-tajba u ara jien magħkom sal-aħħar" qed tkompli sseħħ u ta' dan aħna xieħda. Grazi Mission Fund. Il-Mulej ibierek il-ħidma prezzjuża tagħkom. L-esperjenza tiegħi missjunarja tinġabar f'din is-sentenza: Ħallejt Kollox Biex Sib Kollox.



**A GUARANTEE OF SATISFACTION**

*... Catering With Elegance*

*We provide a professional and innovative wedding catering service aimed at meeting each client's individual needs.*



*Dolceria Bontà'  
Xghajra Rd,  
Zabbar*

*Tel: 21677949*

*info@dolceriabonta.com*

# KOPERAZZJONI u *Sapport*



Meta ħames snin ilu jien ġejt mitlub biex niġi bħala isqof tad-djoċesi ta' Malindi fil-Kenya jien nista' ngħid li sibt ħafna biex nagħmel kuraġġ. Il-mejjet isqof Frans Baldacchino kien wettaq ħafna fil-ftit snin li għamel isqof.

Allura meta ġejt sibt djoċesi li kienet mogħnija b'ħafna strutturi u parroċċi mpenjati. Naturalment ma jfissirx li ma hemmx xi jsir imma kelli fuq xhiex nibni.

Ma' dan sibt anki bosta sapport minn ħbieb u gruppi li kienu lesti li jgħinu ħalli nkomplu niżviluppaw id-djoċesi. Fost dawn kien hemm il-Mission Fund taħt id-direzzjoni ta' P. Marcellino li flimkien mat-team tiegħu sibnihom veru ta' għajjnuna.

Il-Mission Fund kull darba li niġi Malta dejjem kienu lesti li jagħtu l-għajjnuna lill-missjoni kif jagħmlu ma kulhadd, imma mad-djoċesi għandi verament għax niringrazzjahom. Huma ħadu bħala priorità il-bini ta' dormitorju ġewwa l-unika skola sekondarja li għandha d-djoċesi. Huma stess ġew personalment u għenu fil-bini, barra li ġabu magħhom bosta affarijiet li użaw għall-bini ta'

dan id-dormitorju. Il-ħsieb huwa li dawk li jiġu mill-bogħod għat-tagħlim ikunu jistgħu jiġu xorta u joqogħdu f'dan id-dormitorju. Hawnhekk id-distanzi huma kbar u mhux possibbli li tivvjaġġa waħdek meta jkun id-dlam. Speċjalment il-bniet li huma ħafna neqsin mill-edukazzjoni tal-iskola.

Dan id-dormitorju nbena propju fil-bidu li kont għandi kif wasalt. Imma l-għajjnuna tal-Mission Fund ma waqfitx hemm imma baqgħet ġejja permezz ta' boroż ta' studju, għajjnuna ħalli jinbena ċentru ta' refuġju għat-tfajliet abbużati (li sejjaħnilu Pope Francis Rescue Home), kif ukoll feeder centre biex ikun tal-ewwel għajjnuna meta jkun hemm xi każ ta' abbuż.

Il-parroċċi tagħna fil-maġġoranza tagħhom jikkonsistu minn nies bdiewa li minħabba nuqqas ta' xita huma nies foqra. U allura l-qassisin tagħna għandhom bżonn l-intenzjonijiet tal-quddies li huwa l-uniku dħul għalihom. Dan iservihom biex ikunu jistgħu jgħixu ħajja kemmxejn diċenti. Għalhekk meta l-Mission Fund jirċievu dawn l-intenzjonijiet jew aħjar offerti biex isir quddies huma jtuna din l-għajjnuna biex waqt li nitolbu

għall-mejtin inżommu l-qassisin tagħna jgħixu ħajja ta' bnedmin.

Aħna dejjem grati lejn il-Mission Fund imma wkoll lejn il-Maltin u Għawdxin kollha talli dejjem jikkoperaw biex jgħinu lilna l-missjunarji. Il-koperazzjoni mhix biss f'termini ta' flus jew għajjnuna materjali li huma mportanti, imma b'mod speċjali li jkollna sapport ta' talb u konsolazzjoni li aħna hemm min jiftakar fina, jitlob għalina u li dejjem qegħdin f'qalbkom u f'moħħkom. Aħna fuq kollox qegħdin hawn mhux għall-avventura imma biex inwettqu l-għamar ta' Ġesù li nħabbru l-aħbar it-tajba fid-dinja kollha. L-anqas ġejna hawn għax iddeċidejna aħna imma għax bħali ġejna mitluba.

Il-kelma tiegħi għal Fr Marcellino u t-team tiegħu tal-Mission fund kif ukoll il-benefatturi kollha ngħidilhom grazzi tas-sapport u l-koperazzjoni tagħkom. Taqtgħux qalbkom għax għalina anki għajjnuna zghira kemm hi zghira tghodd ħafna.

Grazzi u Alla jbierek lilkom u l-familji tagħkom kollha. Asanteni sana na Mungu awabariki.





**AFFORDABLE  
PROFESSIONAL TOOLS**

**No nonsense - Just quality**



**2 YEAR WARRANTY**

**Cordless Tools powered by**



Opening Hours:  
Mon-Fri: 8.00am - 5.00pm  
Sat: 8.00am - 12.00 noon

Mdina Road, Attard - Tel: 2141 7771  
Email: sales@afs.com.mt

**Roasted in London.  
Lovingly handcrafted  
in Malta.**

Feel revived with your favourite cup of coffee made expertly by our baristas.

You can find us in Spinola Bay St. Julian's, Marsaxlokk, Balzan and at the Point level -2, The Embassy shopping complex, Bay Street, Level 1 and Malta International Airport.



#costacoffeemalta

**COSTA  
COFFEE**



# SITT SNIN WARĀ: Minn Kappillan għal Isqof

“Xi drabi Alla ma jagħzilx lill-imħarrġa imma jħarreġ lill-magħżula.” Dawn il-kliem ħsibthom, lissinthom u ktibthom sitt snin ilu, imqanqal minn taħlita ta’ sentimenti, fosthom: umiltà, biża, ubbidjenza u fiduċja. Dawn l-istess kliem nikkonfirmhom illum, sitt snin wara. Din id-darba imqanqal minn taħlita ta’ sentimenti ta’ radd il-ħajr, kuraġġ, ħidma u fidi.

Iż-żmien itir. Miegħu kollox jibda’ joqgħod f’postu. Ħafna għadhom jistaqsuni: “Kif inti sejjer Olancho” fil-missjoni bħala isqof. Qatt ma inwieġeb li sejjer tajjeb, però lanqas li sejjer ħażin. Li inwieġeb hu: “*Alli vamos todavía aprendiendo*” jiġifieri: “Nitgħallmu ħabib, għadna dejjem nitgħallmu.” B’hekk nifhem ngħid li bħalma swewli tnejn u għoxrin sena ta’ taħriġ kontinwu biex stajt qdejt mhux ħażin il-missjoni ta’ kappillan f’parroċċa relativament zgħira, issa neħtieġ id-doppju biex nagħmel dan bħala isqof fi djoċesi enormi. Barra minn hekk, għad-drabi li niżloq fin-niexef, forsi jkun jistħoqqli il-mogħdrija ta’ xi ħadd li jgħid: “Ħallih miskin, dak għadu jitgħallem.” Naħseb li kieku mhux hekk, wisq probabbli li tiġġennen.

F’jannar 2011, ġarrejt minn La Libertad (il-Parroċċa) għal Olancho (id-djoċesi) f’dar żgħira biswit il-Katidral. Din id-dar tikkonsisti f’kunvent



zġhir mibni madwar 70 sena ilu għal tlett patrijiet. Mingħajr ma sar l-ebda tibdil jew żieda fil-bini, it-tlett isqfijiet ta’ qabli għexu mal-patrijiet, sakemm dawn ħallew id-djoċesi fis-snin sebgħin. Invażat mill-ħamiam u nies deħlin u ħierġin. Konna b’kollox erba’: l-isqof Mauro Frangiskan Amerikan, Patri Bertu Gauci (Malti bħali u iżjed minni) u Patri Nicolas. Dan tal-aħħar kien Ġizwita xiħ, għaref fl-Iskrittura, espert ma nafx f’kemm il-lingwa. F’zgħožitu ħalla kollox u lil kulhadd u ġie hawn fil-missjoni. Wara 40 sena fil-qalba tal-ġungla, kważi trux u għama (għalkemm mhux dejjem) ingabar mal-isqof, għax l-Amerika pajjiżu ma ridtx imur. Miskin kwiet u ma jagħti fastidju lil ħadd. Kull darba li konna niltaqgħu, it-tnejn li aħna u fl-istess ħin, konna inpoġġu subgħajna fuq xoftejna b’sinjal

tas-skiet. Ma konna ngħidu xejn, imma kemm konna niftiehm! Magħhom ingbart jien, li ma nafx kif u għaliex, issa l-eċċellenza tiegħu, isqof koadjutur bi dritt għas-suċċessjoni u naturalment awżiljarju. Qabli, għal xi sitta u għoxrin sena, kien Patri Bertu. Konna inħalltu u naqsmu.

Nistqarr li għaliya kienet bidla radikali. Filli dak il-ġiri kollu, attività u taħbit, u f’daqqa magħluq bejn erba’ ħitan, nara kif ser jagħaddi il-ħin. In-nies tarhom biss mit-tieqa. Ma naf lil ħadd u ħadd ma jafni. Talb, qari u nistenna bil-ħniena li x-xemx tbatti ħalli noħroġ nimxi. L-ambjent tal-belt hu differenti minn dak li kont għext fih qabel. Irranġajt ma’ Patri Bertu biex nibda’ nakkumpanjah fiż-żajjar fl-Adeas (irħula tal-Parroċċa). Almenu noqgħod inqarar. Hekk tiltaqa’ man-nies. Biex tagħqad

kien żmien ikraħ ħafna. Infern. Joqtlu kulljum. Sparar qisu musketterija tal-festa. Ġew mumenti fejn għedt bejni u bejn ruħi: "Ara fejn ġabuni ukoll"

L-ikraħ bħas-sabiħ jgħaddi ukoll, jew aħjar jindara. Ħadt deċiżjoni. Jien ma ġejtx biex ningħalaq fil-kamra. Qatt ma kien l-istil tiegħi. Qatt ma xtaqtu jew ħlontu. Għalhekk bdejt inżur il-parroċċi, bil-ħsieb li napprofitta miż-żmien ta' qabel ma jafdawli t-tmexxija. Nara, napprezza u naħseb x'wieħed jista' jaġġmel meta jasal il-waqt. Żort il-komunitajiet tar-reliġjużi nisa, is-sorijiet, is-seminaristi u l-proġetti kbar u zgħar li għandha id-djoċesi.

Fi Frar tal-2012 wara l-festa tal-Gandlora ġiet ippubblikata l-aċċettazzjoni tar-riżenja tal-isqof Mauro, u għoxrin ġurnata wara ħalla d-djoċesi. Illum jgħix f'kunvent f'Boston. Kien ilu isqof f'Olancho 28 sena. Storja twila ta' preżenza, xiedha, dedikazzjoni u ħidma.

Billi lili tawni d-dritt għas-suċċessjoni, ippeferejt li dan isir mingħajr ħafna storbju. U hekk kien. Għax ma għandniex flus x'nonfqu u żmien x'nitilfu.

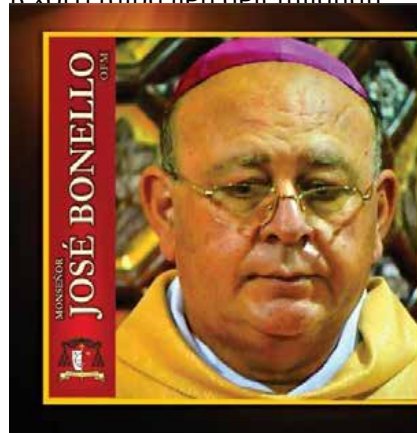
Tlett affarijiet. Tlett prijoritajiet. L-ewwel: Dar tal-isqof sura ta' nies. It-tieni: Ħidma pastorali vokazzjonali u attenzjoni lis-seminaristi. It-Tielet: Żjajjar fil-parroċċi u attenzjoni u ħin għas-saċerdoti. U hekk kien.

Irranġajna dar li kienet għall-użu tal-parroċċa. Kienet mixtrija fis-sena 1970 bil-għan li xi darba tkun il-Kurja tal-Isqof. Imma ma saritx għax l-isqof kellu jaħrab.

Kien żmien ikraħ tassew. Kellhom jgħaddu 40 sena. Dar spazjuża u fuq kollox ftit imbegħda mill-istorbju taċ-ċentru. Għaliya ma tistax tkun aħjar.

Id-djoċesi ta' Olancho hija immensa. Territorju ta' 86 darba ikbar minn Malta. Hawn iktar minn biżżejjed fejn wieħed jippassiġġa, jiġri u anki jekk ma toqgħodtx attent, fejn tintilef. Ħafna nies jiġu minn kull rokna tal-pajjiż. Uħud biex jibdedw ħajja ġdida, oħrajn biex jiskansaw il-liġi jew jitbegħdu minn xi periklu. Olancho jilqa' lil kulħadd. Siegħat ta' sewqan u ma tarax ruħ. Xi kultant tara l-baqar. Bis-saħħa tal-baqar tara xi ruħ. Xmajjar kemm trid. Pontijiet fis-sajf biss għax meta tibda' x-xitwa, jew aħjar iż-żmien tax-xita, iżarmawhom. Jekk le, jitilfuhom għax l-ilma jgōrr kollox.

B'xorti taiba ien aċit milgħaħ



tajjeb. Aktar milli ħsibt. Patri Bertu ippreparali t-triq, u milli nara irnexxielu. Grazzja kbira. Kieku x'kont nagħmel? Is-saċerdoti nofshom djoċesani u nofshom reliġjużi, kollha Franġiskani. Ħamsa u għoxrin b'kollox. Issir tafhom bil-mod. Is-sena l-oħra, l-ewwel darba fl-istorja ta' Olancho li kellna x-xorti li nordnaw ħames saċerdoti. Osservajt li l-aktar ħaġa li għandhom bżonn hu li tkun qribhom, taċċetthom, tirrispetthom u tħobbhom. Niltaqgħu darba kull xahrejn. Sa issa dejjem f'ambjent ta' festa.

Is-seminarju hu inter-djoċesan, jiġifieri seminarju wieħed li jiġbor u jifforma s-saċerdoti mid-djoċesijiet kollha minnbarra dik ta' Comayagua immexxija minn Mons. Robert Camilleri. Għalkemm jiena ħdimt għal ftit snin fil-

formazzjoni matul l-ewwel snin tas-saċerdozju f'Malta, hawnhekk il-mentalità, trobbija u kultura huma wisq differenti. Għalhekk trid taddatta ruġek.

Sibt ħafna affarijiet tajbin bħal proġetti fil-qasam tas-saħħa, edukazzjoni u formazzjoni. Nemmen li t-tajjeb trid tapprezzah u issaħħu. Dan stajt nagħmlu permezz tal-għajnuniet ta' kull sena mill-Mission Fund li dejjem aprezzajnihom u nitolbu dejjem għall-benefatturi u għal Knisja ta' Malta.

Is-sena l-oħra żidna parroċċa oħra u fit-3 ta' Frar ta' din is-sena awgurajna zona pastorali b'saċerdot li jgħix u jaħdem fil-post.

Xortija tajba. Hawn ergajt saħħaħt il-vokazzjoni tiegħi ta' saċerdot u Franġiskan. Id-djoċesi

twieldet u kibret Franġiskana. L-isqfijiet, jien ir-raba' wieħed, kollha Franġiskani. It-tislima ta' "Paz y Bien" tidwi ma' kullimkien. Is-saċerdoti djoċesani kollha trabbew mal-Franġiskani. Erba' mit-tnaix il-parroċċa huma immexxija mill-Franġiskani. Il-biċċa l-kbira tas-sorijiet huma Franġiskani. Grazzja kbira li għandna wkoll il-preżenza tas-sorijiet Klarissi.

Nistqarr li l-ħajja mhix wisq kumplikata wkoll bħala isqof. Mill-ħafna nies li ġeneralment idawwru l-isqof, jien ma għandix ħlief il-Vigarju. Sa issa jien nagħmilha ta' kollox. Ngħix waħdi, għax hekk jien imdorri, wara 21 sena fil-parroċċa ta' La Libertad. U dak li nista' u naf nagħmlu jien, ma nqabbatx lil ħaddiehor. Jien nirraġuna li fil-ħajja hemm affarijiet essenzjali u

oħrajn anqas importanti li ma tridx tkisser rasek fuqhom. Il-Papa Franġisku, li hu minn din il-parti tal-globu, qed jgħin lid-dinja u lill-Knisja tipprova tifhem dan. Nippruvaw ngħinu dejjem imma qabel xejn għandna nifmhu u ngħadru. Imbagħad wieħed jagħmel li jista', kif jista' u kemm jista'. Wara kollox hu Alla li jagħmel kollox. Fejn ma jirnexxilniex..... paċenzja. Hawn il-paċenzja hi l-akbar virtù. Jekk ma jkollokx trid trawwimha. Jekk le...

Sitt snin. Żmien aktar minn biżżejjed biex tara, tisma', tgħix u tiffirma ġudizzju. Hu l-Mulej li jaf il-bidu kif ukoll it-tmiem. Ahna niskopru l-bqija. Żgur li qatt ma ser iħallina weħidna. Xewqat qaddisa għas-sena 2017 lil kulhadd. Paċi u ġid.



[www.falzon.com](http://www.falzon.com)

A: Psala Street, Santa Venera | T: 21 482 860 / 21 485 536

**Falzon's Bathrooms & Ceramics**

...a tradition of quality and service.



**small  
& large  
quantities**

from a **business card**  
to a **large format poster**



# Il-Ġid Ikattar il-Ġid

Matul is-sena 2016 inghataw €349,658 lill-missjunarji Maltin u Ghawdxin grazzi għall-ġenerożità kbira tagħkom. Dawn il-fondi ntużaw skont il-ħtiġijiet ta' kull missjunarju. Dawn kienu jinkludu:

- Għax-xogħol pastorali f'diversi parroċċi
- Għall-formazzjoni spiritwali tas-seminaristi
- Għall-evanġelizzazzjoni u appostolat
- Għax-xiri tal-bżonnijiet neċessarji (ikel, mediċini u ħwejjeġ) lil familji foqra
- Għall-ħlas tal-mizati tal-iskola u xiri ta' kotba u uniformijiet għat-tfal foqra
- Għat-tmexxija ta' ċentri parrokkjali u ċentri għaż-żgħażaġh u l-anzjani
- Għat-tmexxija ta' skejjel, sptarijiet u ċentri tas-saħħa
- Għat-tmexxija ta' orfanatrofji
- Għat-tmexxija ta' ċentru tar-refuġjati
- Għall-formazzjoni taż-żgħażaġh
- Għall-bżonnijiet tal-prigunieri li m'għandhomx qraba
- Għax-xogħol ta' tiswijiet f'kunventi u knejjes
- Għall-ġhajnuna lill-bdiewa

## ID-DONAZZJONIJIET KIENU JIKKONSISTU HEKK:

### AFRIKA T'ISFEL

**Għotjiet ta' €2,000**

**kull wieħed lil**

Ms Josephine Buhagiar  
Ms Miriam Cassar

### ALBANIJA

**Għotja ta' €4,000 lil**

Isqof George Frendo

**u għotjiet ta' €2,000**

**kull wieħed lil**

Fr Geoffrey Bugeja O.P.  
Fr Bernard Caruana  
Mr David Dye  
Fr Constantine Mamo  
Mr Francis Zahra

### ARGENTINA

**Għotja ta' €2,000 lil**

Fr Alfred Mercieca

### BOLIVJA

**Għotja ta' €2,000 lil**

Fr Garvin Grech

### BRAŽIL

**Għotja ta' €4,000 lil**

Isqof Vincent Costa

**u għotjiet ta' €2,000**

**kull wieħed lil**

Mons Joseph Agius  
Sr Teodoretta Aquilina

Fr Carmel Borg

Sr Carmen Cachia

Fr Alexander Cauchi

Fr John Mary Cauchi

Fr Paul Mercieca

Fr Joseph Sciberras

Fr Frank Tabone Adami





### ĊILI

**Ghotja ta' €2,000 lil**

Fr Henry Balzan

### EĠITTU

**Ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Fr Anthony Fenech  
Sr Antonia Sammut

### ETJOPJA

**Ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Sr Laetitia Borg  
Fr Joseph Pullicino

### FILIPPINI

**Ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Sr Maria Esther Attard  
Sr Annie Catania  
Sr Marianne Farrugia  
Sr Gemma Fenech  
Sr Terenzia Maniscalco

### ĠIBILTÀ

**Ghotja ta' €500 lil**

Isqof Carmelo Zammit

### ĠORĠJA

**Ghotja ta' €2,000 lil**

Mr Joseph Buhagiar

### GWAM

**Ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Mr Mario u Audrey Borg  
Fr Piju E Sammut OCD

### GWATEMALA

**Ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Fr Joseph Camilleri  
Fr Anton Grech

### HONDURAS

**Ghotja ta' €4,000 lil**

**Isqof Joseph Bonello**  
**u ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Fr Angelo Falzon  
Fr Alberto Gauci

### INDJA

**Ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Fr Paul Aquilina  
Sr Emanuel Borg  
Bro Carmel Muscat  
Sr Rita Theuma  
Tlett missjunarji ohra  
(li isimhom ma jistax jiġi  
ppubblikat minhabba  
s-sigurtà personali tagħhom)

### IŻRAEL

**Ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Sr Emmanuela Abdilla  
Sr Mary Borg  
Sr Dorothy Busietta  
Sr Carolina Debono  
Sr Maria Domenici  
Sr Carmen Farrugia  
Sr Maria Grech  
Sr Emmanuela Micallef  
Sr Helen Muscat  
Sr Mary Rose Muscat  
Sr Rose Theresa Sant

### KENJA

**Ghotjiet ta' €4,000**

**kull wiehed lil**

Isqof Joseph Alessandro  
Isqof Emanuel Barbara  
**u ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil:**

Fr Hilary Abela  
Sr Sandra Cassar  
Mr Damian Formosa  
Fr Joseph Galea  
Sr Josepha Gauci  
Sr Michelina Micallef  
**u ghotja ta' €1,000 lil:**  
Isqof Paul Darmanin

### KUBA

**Ghotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Mr Joseph Buttigieg  
Fr Paul Buttigieg  
Mr Robert Gauci  
Mr John C. Mifsud

### LATVIJA

**Ghotja ta' €2,000 lil**

Ms Rita Refalo

### LEBANON

**Ghotja ta' €2,000 lil**

Fr Tony Calleja

### LIBJA

**Ghotja ta' €4,000 lil**

Isqof George Bugeja

## PAKISTAN

**Għotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil:**

Sr Natalie Abela  
Sr Rachele Agius  
Sr Guistina Aquilina  
Fr James Borg  
Sr Josephine Borg  
Sr Liliana Borg  
Sr Celeste Buhagiar  
Ms Miriam Bugeja  
Sr Mary Ann Mallia  
Sr Anna Maria Sammut  
Sr Ilaria Schiavone  
Sr Loretta Xerri

## PERÙ

**Għotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Ms Maris Camilleri  
Mr Tonio Farrugia  
Fr Victor Livori  
Fr Marcell Portelli  
Fr Raymond Portelli  
Mr Stephen Zammit

## POLONJA

**Għotja ta' €2,000 lil**

Sr Marie Louise Grech

## SUDAN T'ISFEL

**Għotja ta' €2,000 lil**

Sr Irene Balzan

## TUNEŻIJA

**Għotjiet ta' €2,000**

**kull wiehed lil**

Sr Concetta Dimech  
Sr Mary Zarb

## TURKIJA

**Għotja ta' €2,000 lil**

Sr Lydie Saliba

## ŽIMBABWE

**Għotja ta' €2,000 lil**

Sr Maria Grazia Farrugia



**Inghataw donazzjonijiet ta' €500 lil kull missjunarju għaċ-ċelebrazzjoni tal-Ewkaristija b'suffraġju għall-benefatturi tal-Mission Fund u l-qrabathom:**

Fr Hilary Abela (Kenja)

Mons Joseph Agius (Brazil)

Isqof Joseph Alessandro (Kenja)

Fr Paul Aquilina (Indja)

Isqof Emanuel Barbara (Kenja)

Isqof Joseph Bonello (Honduras)

Fr James Borg (Pakistan)

Fr Geoffrey Bugeja (Albanija)

Isqof George Bugeja (Libja)

Fr Paul Buttigieg (Kuba)

Fr Joseph Camilleri (Gwatemala)

Fr Bernard Caruana (Albanija)

Fr Alexander Cauchi (Brazil)

Fr John Mary Cauchi (Brazil)

Fr Angelo Falzon (Honduras)

Fr Anthony Fenech (Eġittu)

Fr Joseph Galea (Kenja)

Fr Alberto Gauci (Honduras)

Fr Anton Grech (Gwatemala)

Fr Garvin Grech (Bolivja)

Fr Victor Livori (Perù)

Fr Alfred Mercieca (Argentina)

Fr Constantine Mamo (Albanija)

Fr Paul Mercieca (Brazil)

Fr Marcell Portelli (Perù)

Fr Raymond Portelli (Perù)

Fr Joseph Pullicino (Etjopja)

Fr Piju E Sammut OCD (Gwam)

Fr Joseph Sciberras (Brazil)

Fr Khalid Yousaf (Pakistan)



# Għotjiet lill-missjunarji

"Alla jhobb lil min jagħti bil-ferħ." (2 Kor 9,7)

**Sena Euro**

1984	1,863	1991	44,840	1998	72,649	2005	151,818	2012	306,358
1985	5,078	1992	35,523	1999	101,075	2006	161,639	2013	633,670
1986	8,735	1993	73,608	2000	108,545	2007	164,600	2014	482,672
1987	13,976	1994	99,422	2001	129,665	2008	216,325	2015	704,224
1988	10,482	1995	63,475	2002	179,013	2009	224,224	<b>2016</b>	<b>349,658</b>
1989	32,739	1996	61,612	2003	215,555	2010	289,903		
1990	18,286	1997	63,604	2004	162,168	2011	377,853		

**TOTAL**  
**€5,585,342**

## PROĠETTI Saru diversi proġetti skont il-ħtiġijiet tal-missjunarji:

» **Fr Joe Cremona (Filippini)**

Għall-bini ta' klassijiet - €40,000

» **Sr Irene Balzan (Sudan t'Isfel)**

Għall-bini ta' centru tas-saħħa -  
€30,000

Għat-thaffir ta' spiera - €1,325

» **Sr Maria Borda (Tanzanija)**

Għall-bini ta' staff houses - €25,000

» **Fr Anton Grech (Gwatemala)**

Għall-bini ta' centru parrokkjali - €10,000

» **Marist Brothers (Tanzanija)**

Għat-thaffir ta' spieri - €10,000

» **Mr John Zammit (Kenja)**

Għal bini ta' centru għat-tfal bi  
bżonnijiet speċjali - €7,000  
Għat-thaffir ta' bjar - €3,290

» **Isqof Joe Alessandro (Kenja)**

Għall-bini ta' klassijiet - €5,000



### BEJGH TA' YACHT B'RISQ IL-MISSION FUND

*Benefattur qed joffri għall-bejgh  
Classic Camper & Nicholson Fibre Glass  
Sailing yacht*

*Qisien: Tul 8.05 metri - Wisa' 2.27 metri  
Magna: BMW 9.5 HP  
Jorqdu 4 persuni*

*Il-ġewwa tal-yacht huwa f'kundizzjoni per-  
fetta. Il-magna, id-deck u l-ġnub għandhom  
bżonn xi manutenzjoni.*

*L-ewwel offerta 'l fuq minn €2,500 tigi  
accettata*

*Għal aktar informazzjoni cemplu fuq  
79440192.*

**Id-dhul minn dan il-bejgh  
se jmur kollu għal Mission Fund**

idhol fis-sit ufficjali tagħna  
[www.missionfund.org.mt](http://www.missionfund.org.mt)



# benefattur/sostenitur

...inti wkoll tista' tgħin

**€35 fis-sena** biex tipprovdi kotba, pitazzi, uniformi eċċ għal tifel/tifla fil-missjoni għal sena.

**€35 fis-sena** biex titma tifel/tifla fil-missjoni għal sena.

**€45 fis-sena** biex timpjega katekista għal sena.

**€55 fis-sena** biex tipprovdi edukazzjoni bhala boarder lil tifel/tifla fil-missjoni għal sena.

**€115 fis-sena** biex timmedika pazjent tat-T.B.

**€235 fis-sena** biex titma u tmantni familja shiha f'artijiet tal-missjoni għal sena.

**€500 fis-sena** biex jithaffer bir għall-ilma.

ISEM U KONJOM:

INDIRIZZ:

KODIĊI POSTALI:

TEL:

MOBILE:

EMAIL:

Jien, hawn taht iffirmit/a, inwiegħed is-somma indikata minni hawn fuq kull sena, u jekk għal xi sena partikolari ninsa nħallas, nitlob lill-Mission Fund biex tfakkarni billi tibgħatli nota.

FIRMA

DATA

NOTA: Jekk xi hadd, pereżempju, jixtieq jagħti donazzjoni ta' €100 fis-sena jista' jimmarka ż-żewġ kaxxi tal-€45 u tal-55.

VICTOR SCIBERRAS

# ARTI U ARTIĠJANAT

## *għal Proġetti Missjunarji*

Il-Mission Fund għandha l-intenzjoni li taċċetta xogħolijiet ta' arti u artiġjanat mingħand artisti, artiġjani u entitajiet li jipproduċu dawn ix-xogħolijiet u li jkunu herqana li jagħmlu għotja ta' biċċa (jew aktar) mill-arti tagħhom b'risq wieħed mill-proġetti li l-Mission Fund twettaq f'diversi pajjiżi foqra madwar id-dinja.

L-ewwel proġett ser ikun il-bini ta' djar għall-foqra fil-Filippini sabiex joffri akkomodazzjoni diċenti lill-familji foqra li qed jgħixu

f'kundizzjonijiet li ma jixirqux il-bniedem.

Il-bċejjeċ tal-arti miġbura ser jiġu esibiti sew online permezz tas-sit elettroniku tal-Mission Fund kif ukoll permezz ta' esibizzjoni imħejjija apposta fejn jitqiegħdu għal wiri biex ikunu jistgħu jinbiegħu.

Id-dhul kollu mill-bejgħ li jsir permezz ta' din l-inizjattiva ser imur kollu b'risq dan il-proġett bil-ghan li joffri assistenza

lil uħud mill-miljuni ta' familji madwar id-dinja li qed jgħixu u jsofru l-faqar.

Jekk inti tixtieq li tipparteċipa f'dan il-proġett billi toffri xi biċċa mill-arti jew artiġjanat tiegħek, inti mistieden li ċċempel l-uffiċċju tal-Mission Fund fuq 21413664 (mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn id-9.00 am u s-1.00 pm) jew tibgħat e-mail fl-indirizz [missionfund@global.net.mt](mailto:missionfund@global.net.mt)

Nirringrazzjawk bil-quddiem għall-ġenerożità tiegħek.

# ARTS AND CRAFTS

## *for Missionary Projects*

Mission Fund intends to collect works of art and crafts from artists, craftsmen or establishments producing such works and who would be willing to donate one (or more) of their works towards one of the many missionary projects which are carried out by Mission Fund in various poor countries throughout the globe.

The first project, which shall be in the Philippines, will consist in the building of decent accommodation

for some of the poorest amongst the poor living in inhumane shelters and surroundings.

The donated items will, from time to time, be displayed both online on the Mission Fund website as well as at a specific venue set up for this purpose, where they will be exhibited on sale.

All proceeds resulting from this initiative will all go solely towards this specific project

which is intended to assist a few of the millions of poor families throughout the world.

If you would like to participate as a donor towards this project, we kindly ask you to contact the Mission Fund office by phoning 21413664 (Mondays to Fridays from 9.00 am to 1.00 pm) or by sending us an email on [missionfund@global.net.mt](mailto:missionfund@global.net.mt).

We thank you for your understanding and cooperation.

JOHN ZAMMIT

# ĊENTRU GĦAT-TFAL *bi Bzonnijiet Speċjali*

Permezz tad-donazzjonijiet li tawni, il-Mission Fund kienet strumentali fil-bini taċ-Ċentru Shalom fi Mpeketoni, il-Kenja. Dan iċ-ċentru jilqa' fih tfal bi bzonnijiet speċjali. Fl-aħħar żjara li kont għamilt fl-2014, irnexxielna nlestu l-kmamar tal-pjan terran fornuti kollha bil-bibien u t-twieqi. B'hekk nistgħu ngħidu li t-tfal għandhom post diċenti fejn joqgħodu.

Għalhekk is-sena l-oħra bdejna naħsbu fuq il-pass li kien imiss. Fil-fatt fi Frar tal-2016, jien flimkien ma' sħabi Tony u Walter rġajna rħejnilha għal Mpeketoni bl-idea li nibnu tinda fuq il-bejt ta' dan iċ-ċentru. Din it-tinda toffri ħafna vantaġġi, fosthom li għandek spazju fejn il-kumitat tat-tmexxija ta' dan iċ-ċentru jkunu jistgħu jorganizzaw laqgħat u attivitajiet ta' ġbir ta' fondi. Dawn il-fondi jkunu jistgħu jintużaw għax-xiri tal-bzonnijiet ta' kuljum tat-tfal bħal ikel, ħwejjeġ u spejjeż tat-tobba. Barra minn hekk, din it-tinda tista' tintuża wkoll għall-quddies tal-Ħadd u biex jintwerew filmati ta' divertiment għat-tfal wara nofsinhar. Fil-fatt sibna benefattur li tana overhead projector għal dan l-iskop.



L-ewwel haġa li għamilna meta wasalna Mpeketoni xtrajna l-injam għall-bankijiet u qabbadna xi mastrudaxxi lokali biex jinħadmu. B'hekk dawn il-mastrudaxxi kellhom naqra dħul biex imantnu l-familji tagħhom.

Bl-għajjnuna tal-ħaddiema lokali bnejna ċint mad-dawra kollha tal-bejt biex il-post ikun sigur minħabba t-tfal. Imbagħad bdejna nikkunsidraw x'hinu l-aħjar materjal li nużaw għat-tinda. Għall-bidu ħsibna li nużaw arbli tal-injam u folji taż-żingū corrugated. Imma din

l-idea warrabniha minħabba li x-xemx ta' nofsinhar tkun tiżreġ. Għalhekk l-għażla waqgħet fuq materjal li jgħidulu makuti. Dan il-materjal huwa magħmul mill-weraq tal-banana u jinħadem lokalment bl-idejn minn nisa. Kienet deċiżjoni iebisa imma bl-għajjnuna t'Alla rnexxielna niksbu 10,000 pjanci ta' metru b'nofs metru l-waħda ta' dan il-materjal fi żmien ġimgħa. Inħadem frame tal-injam u l-ħaddiema lokali b'sengħa kbira bdew iwaħħlu dan il-materjal fil-post. Bi ftit għajjnuna tagħna, ix-xogħol tlesta fi żmien erba' ġimgħat b'sodisfazzjon ta' kulħadd.



Bis-saħħa ta' dan il-proġett ilqatna żewġ għasafar b'gebla waħda. Għax din it-tinda serviet ukoll biex tippoteġi l-kmamar tal-pjan terran mis-sħana tax-xemx matul il-ġurnata. Fl-istess ħin, meta tagħmel ħafna xita – li xi kull tant tkun b'saħħitha ħafna – ma jidhox ilma f'dawn il-kmamar u jagħmel ħafna ħsara.

Dan il-proġett ma kienx ikun possibbli mingħajr l-għajnuna u l-ġenerożità tal-Mission Fund li tawna donazzjonijiet b'risq il-proġett.

Il-ħsieb tagħna huwa li s-sena d-dieħla nibnu żewġ klassijiet tal-kindergarten kif ukoll tinda fil-faċċata biex it-tfal ikollhom fejn jilgħabu fid-dell f'post xieraq u mhux fit-trab tas-sajf jew fit-tajn ta' meta tagħmel ħafna xita. Għandna l-ħsieb ukoll li nibnu tinda oħra fl-għelieqi li jinsabu f'tit il-bogħod minn dan iċ-ċentru għat-tfal ta' dawk l-inħawi.

Barra minn dawn il-proġetti, matul is-sena li għaddiet irnexxielna nħaffru erbat ibjar biex jipprovdi ilma li huwa tant

neċessarju għall-ħajja. B'hekk it-tfal m'għadx għandhom bżonn li jmorru jgħibu l-ilma mill-bogħod qabel jew wara li jiġu mill-iskola.

Għaldaqstant jiena nhegġeġ lill-qarrejja kollha ta' dan il-magazine biex tkompli tghinu lil Mission Fund għax permezz tad-donazzjonijiet tagħkom qed isir ħafna ġid biex jitnaqqsu s-sofferenzi ta' tant familji foqra madwar id-dinja. B'hekk dawn il-familji jkunu jistgħu jgħixu b'daqxejn iżjed dinjità li tixraq lill-proxxmu tagħna kollu.



# ESPERJENZA:

## *Mid-Dlam għad-Dawl*

Sr Maria Luisa Grech hija soru mal-Karmelitani Missjunarji Tereżjani, kongregazzjoni mwaqqfa fl-1860 minn Patri Tereżjan Spanjol, il-Beatu Francisco Palau OCD. Fis-sena 1961, ta' 17-il sena, hija telqet minn Malta u qattgħet 26 sena ġo Spanja fejn, wara l-formazzjoni tagħha, għallmet fi skola tal-Kongregazzjoni stess fil-pajjiż Bask. Wara baġtuha Ruma bħala superjura tal-Casa Ġenerali u fl-1992 ġiet mibgħuta ma' soru Spanjola biex tiftaħ dar fil-Polonja fejn għadha hemm sal-lum. Hemmhekk ix-xogħol tagħha, il-biċċa l-kbira tiegħu hu li torganizza rtiri għax-xebbiet, tiegħu sehem fil-pastorali ġo dar tal-anzjani u żżur personalment lil xi anzjani fid-djar tagħhom. Tattendi wkoll lil xi persuni li għandhom bżonn ta' xi parir jew li jifthū qalbhom magħha.

Meta talbuni biex nikteb fuq xi avveniment speċjali ta' matul dan iż-zmien twil tal-missjoni tiegħi (ġo Spanja, l-Italja u l-Polonja, fejn ilni dawn l-aħħar 25 sena) ġew quddiem għajnejja xi ġrajjet li kienu mpressjonawni. Però forsi waħda minn dawk li l-aktar laqtuni kienet il-magħmudija ta' Sylvia, mara Polakka ta' 37 sena, omm ta' 4 it-ftal. Illum hi mpenjata ħafna fil-parroċċja tagħha. Kienet mgħammuda fil-kappella tagħna fl-2003.

Matul is-26 sena li domt ġo Spanja kont ippreparajt ħafna tfal għall-Ewwel Tqarbina u anki żgħażaġh għall-Griżma, imma qatt ma kont ippreparajt lil xi ħadd għall-Magħmudija. Għalhekk din kienet għalija esperjenza ġdida u fl-istess ħin sabiħa u li għamlitli ħafna ġid. Però nħallu f'idejn Sylvia stess biex tikteb din l-esperjenza sabiħa tagħha ta' kif waslet għall-fidi:

*"How late I came to you,  
to beauty ever ancient, ever new.  
Wrongly thinking  
that beauty lay without,  
blindly I cast about.  
How late did I begin  
to realize your beauty  
lay within."*



Sylvia kompliet tgħid hekk: F'ħajti ma kienx hemm post għal Alla. Għall-familja tiegħi Alla ma kienx jeżisti. Għalija kienet ħaġa stramba u ma titwemminx dik ta' meta kont nara t-ftal jiġru għal-lezzjoni tad-duttrina, jew meta kienu jmorru l-knisja biex ibierku l-basktijiet imżejnin u mimlijin b'parti tal-kolazzjoni ta' Ħadd il-Għid (bħal ma hi l-użanza fil-Polonja). Fl-istess ħin kont inħoss ġewwa fija ċerta xewqa u ċerta għira. Darba saħansitra xtaqt nidħol ġo dik id-dinja ta' sħabi. Xtaqt nidħol fil-fond tal-misterju.... imma le, jien kont naħseb: "Inti ma tistax!"... Bqajt

għalhekk barra minn dik it-triq. Staqsejt lil-ġenituri tiegħi fuq din il-kwistjoni dwar dan is-sinjur Alla. "ALLA MA JEŽISTIX!!" – kienet it-tweġiba. "Dik hi invenzjoni tan-nies, tal-miti u tal-legġendi" ... U għalhekk baqa' kollox kif kien. Mhux hekk qaltli omni...? Hekk kienu dawk iż-żminijiet - in-nies kienu involuti f'ħafna dipendenzi, kienu għajjenin, "brainwashed" u ġeneralment kienu ddominati minn ideologija ta' soċjetà b'mod predominanti sekulari.

Kull bniedem però jaf xi jhoss ġewwa qalbu. In-nostalgija li kont inħoss jien u li ma kontx naf

nagħtiha isem kibret ġewwa fija....  
Issa naf; dik kienet in-nostalgija  
għaliH; in-nostalgija għal Alla,  
għal Alla l-Missier... Kelli bħal ħofra  
ġewwa qalbi, u l-vojt ġewwa  
ruġi. Ma kontx naf kompletament  
għaliex. Ippruvajt nimla dak  
l-vojt tiegħi bl-istupitaġnijiet,  
bid-deċiżjonijiet ħżiena, bir-  
relazzjonijiet tossiċi. Żbaljajt  
sal-fond, u kull ftit taż-żmien  
kont inħabbat rasi ma' dawk  
l-istupitaġnijiet u mal-indifferenza  
u mal-insensibiltà tiegħi.

Però xi haġa nbiddlet. Ommi,  
wara l-mewt ta' missieri, li  
fl-aħħar ta' ħajtu resaq lejn  
Alla, ikkonvertiet u bdiet titlob  
bil-herqa biex il-Mulej jgħin  
tirranġa dak li hi, flimkien ma'  
missieri, kien irnexxilhom iħassru  
għal kollox. Ma kienetx haġa  
sempliċi. Mhux darba ppruvat  
titkellem miegħi. Mhux darba  
talbitni bil-ħrara u ppruvat  
tipperswadini. Kemm kien hemm  
bejnietna kliem iebes, kemm



dmugh!!! U għal darb'ohra ma'  
kontx nitlaq konvinta. Imma  
kont inħoss ġo fija sens ta'  
ħtija. B'qalba maqsuma ommi  
kompliet titlob... U s-Sinjura Alla  
kellu ħniena minnha li kienet  
sofriet biżżejjed f'din il-battalja.  
U poġġa fi triqti nies li bil-  
paċenzja kollha, b'imħabba  
bħall-ħaddiema tal-Mulej, ħadmu  
mal-qalb ribelluża tiegħi u fl-  
istess ħin mimlija nostalgija. Sr.

Luisa akkumpanjatni f'din it-triq.  
Qabditli jdejja bħal tifla li ma tafx  
timxi u ma tafx tiddefendi ruġha.  
Għallmitni nagħti l-ewwel passi.  
Kienet terfani meta kont naqa'.  
Kienet tagħtini kuraġġ kull darba  
li kont naqta' qalbi jew meta kont  
naħseb li m'ħinix ser nagħti pass  
ieħor. Urietni it-triq id-dritta meta  
jien kont nixtieq immur fi triqti.

U uritni dak li hu l-aktar  
importanti, dak li hu l-essenza,  
dak li hu s-sens, dak li huwa  
t-tama tiegħi ta' kuljum.  
Uritni li Alla huwa IMĤABBA. U  
għalkemm kien diffiċli hafna  
għalija li nemmen u li l-anqas  
kienet tidħol f'moħħi din il-  
verità, fl-aħħar mill-aħħar kien  
HUWA li ġġennet bl-imħabba  
għalija! Alla jħobbni u qatt iktar  
m'inhix sejra inħossni waħdi u  
m'għadix għandi nibza'. - Sylvia

"To one bereft of sight  
you said "Let there be light".  
Thus to my deafened ear  
you called, you cried!  
hoping that I might hear.  
I thirsted, hungered, yearned.  
You touched me, and I burned.  
How late I came to you."

- St Augustine's Confessions





TRAVEL INSURANCE

FAMILIAR PLACES  
FAMILIAR FACES

#thefamiliar



**Gasamamo**

INSURANCE

*We're always there*



Be  
100%  
sure.

Because health  
is priceless.



Use biocides safely. Always read the label and product information before use.

EXCLUSIVELY DISTRIBUTED BY CHARLES DE GIORGIO LTD • T: 25600500



JOSEPH BUTTIGIEG

# MISSJONI ĠDIDA *f'Kuba*

Eżatt daqs sitt snin ilu is-Socjeta tal-M.U.S.E.U.M. bdiet missjoni ġdida f'Sangua la Grande fid-djoċesi ta' Santa Clara f'Kuba.

Kuba kienet għadha taħt ir-reġim ta' Castro li kien ħa t-tmexxija fl-1959 wara rivoluzzjoni kontra l-gvern ta' Fulgencio Batista. Ftit xhur wara li saret din ir-rivoluzzjoni Fidel Castro iddikjara lilu nnifsu b'ħala komunist u l-partiti politiċi l-oħra ġew eliminati. Bl-għajnuna tal-Unjoni Sovjetika ta' dak iż-żmien, ir-reġim ta' Castro rnexxielu jzomm il-poter f'idejh mingħajr ebda oppożizzjoni, tant li ħafna nies ma kellhomx triq oħra ħlief li jaħarbu lejn Miami fl-Istati Uniti. Dan għamluh b'sogru kbir għal ħajjithom għax kellhom jagħmlu vjaġġ ta' 90 mil b'baħar infestat bil-klieb il-baħar. Fil-fatt ħafna tilfu ħajjithom.

Wara l-waqa' tal-Ħajt ta' Berlin li ġab it-tmiem tal-Kommuniżmu fl-Ewropa, Kuba sabet lilha nnifisha iżolata mill-bqija tad-dinja. Kien perjodu diffiċli ħafna peress



li l-industrija tal-manifattura u l-agrikoltura sfaw fix-xejn minħabba l-politika ħażina tar-reġim u m'habba l-embargo impost mill-Istati Uniti. Ħafna affarijiet essenzjali kienu skarsi. Kienet iż-żjara uffiċjali tal-Papa San Ġwanni Pawlu II fl-1988 li reġgħet fetħet lil Kuba għall-kumplement tad-dinja. Din iż-żjara kienet strumentali biex bidlet l-atteġġjament ta' Castro lejn il-Knisja u bdew jinħarġu

l-permessi (għalkemm b'ċertu restrizzjonijiet) biex il-missjunarji jidhlu fil-pajjiż. Il-Kapuċċini Maltin, fosthom Fr Paul Buttigieg (li llum huwa l-kappillan tagħna), kienu minn tal-ewwel li rnexxielhom jiksbu l-visa u l-permess residenzjali biex jibdew jagħmlu x-xogħol pastorali tagħhom.

Iż-żjara ta' San Ġwanni Pawlu II nisslet tama ġdida għall-Knisja f'Kuba. Ħafna nies li

kienu telqu l-knisja minhabba l-persekuzzjoni tar-reġim reġġu bdew jirritornaw lura lejn il-knisja u jitolbu li t-tfal u n-neputijiet tagħhom jitgħammdu. Anke n-nies adulti li qatt ma kienu ttieħdu l-knisja meta kienu żgħar bdew jattendu għall-quddies. F'ħafna parroċċi ma kienx hemm katekisti biżżejjed biex ilaħħqu max-xogħol. Kien għalhekk li Mons Arturo Gonzales Amador talab lis-Socjetà tagħna biex tibgħat lil xi membri fid-djoċesi ta' Santa Clara.

Fit-30 ta' Marzu 2011 jien u żewġ membri oħra tal-M.U.S.E.U.M. wasalna fil-Parroċċa tal-Immakulata Kuncizzjoni f'Sagua la Grande biex ngħinu fil-formazzjoni tal-katekisti u biex inħejju ż-żgħar u l-adulti sabiex dawn jirċievu l-ewwel sagramenti. Aħna organizzajna wkoll korsijiet u rtiri għall-pubbliku ġenerali. Żorna kommunitajiet li kienu l-bogħod miċ-ċentru u ppruvajna nattendu għall-bżonnijiet li nqalgħu minn ħin għall-ieħor.

Aħna ġejna offruti dar li kienet tintuża bħala kunvent għall-kongregazzjoni ta' sorijiet

li kellhom iħallu l-parroċċa minhabba nuqqas ta' vokazzjonijiet. Din id-dar qiegħda fil-qalba tal-parroċċa u hija post eċċellenti biex tibda tintuża bħala ċentru pastorali peress li l-propjetà li kellha l-knisja kienet ġiet ikkonfiskata kollha mir-reġim kommunisti. Fil-mument il-katekiżmu u l-laqgħat kollha qed isiru ġol-knisja stess. Wieħed jista' jimmaġina l-istorbju li jsir meta xi għaxar gruppi differenti ta' etajiet varji jkunu qed jattendu għal-lezzjonijiet tal-katekiżmu lkoll f'daqqa fi rkejjen differenti tal-knisja.

B'xorti tajba madwar sentejn ilu l-knisja rnexxiela tixtri dar fin-naħa l-oħra tax-xmara li taqsam il-belt. Għalhekk l-isqof talabna biex aħna mmorru f'din id-dar biex id-dar li konna fiha ssir ċentru parrokkjali u fl-istess ħin ikun hemm il-preżenza tal-knisja fin-naħa l-oħra tax-xmara. Aħna aċċettajna immedjatament għax b'hekk stajna noqtlu żewġ għasafar b'ġebbla waħda. Però kien hemm bżonn li jsiru xi alterazzjonijiet u tiswijiet f'din id-dar.

Din id-dar kienet mibnija minn qabel ir-rivoluzzjoni u kienet ta'

familja li kellhom jagħlqu l-ħanut tagħhom minhabba li n-negozji kollha kienu ġew nazzjonalizzati taħt ir-reġim. Kien għalhekk li dawn telqu lejn l-Istati Uniti wara li bieġħu din id-dar lil familja oħra. Però minn dak iż-żmien 'l hawn ma sar l-ebda xogħol ta' manutenzjoni minn din il-familja. Għalhekk kien hemm bżonn li jinbidlu l-kanen tal-ilma u l-installazzjoni tal-elettriku. Kellu jsir xi tiswijiet fil-bibien u t-twieqi u wħud minnhom kellhom jiġu mibdula. Kien hemm bżonn ta' xogħolijiet fuq il-bjut biex ma jibqax jidħol l-ilma. Peress li l-materjal kien skars u għoli ma kienetx haġa faċli li dan ix-xogħol isir kollu fi żmien sentejn biex din id-dar tiġi abitabbli. Però grazzi għall-għajjnuna finanzjarja li rċevajna mill-Mission Fund u għall-ġenerożità kbira tal-Maltin u Għawdxin, wasal iż-żmien biex fl-aħħar inġorru għad-dar il-ġdida.

Il-komunità Nisranija ta' ħdejn din id-dar huma herqana li jarawna ngħixu ħdejjhom u l-ħin kollu jsaqsuna meta ħa mmorru hemm. Huma jhossu l-bżonn tal-preżenza tal-Knisja wara tant żmien li sofrew in-nuqqas tagħha f'dik iż-żona tal-belt. Aħna nafdaw fil-Mulej li dan iż-żmien jasal ma jdumx.



# IL-#IDMA TAS-SO#JETÀ TAD-DUTTRINA Nisranija fl-Albanija

Is-So#jeta tad-Duttrina Nisranija (M.U.S.E.U.M.) bdiet il-#idma tagħha fl-Albanija f'April tal-1993, wara li laqgħet l-istedina ta' SOS Albanija, biex tiftaħ u tmexxi skola ta' livell post-sekonarju f'Kor#e. Fil-fatt kien il-Kunsill Lokali ta' Kor#e li ressaq din it-talba lil SOS Albanija. Il-Belt ta' Kor#e tinsab fin-Nofsinhar Lvant tal-Albanija, b'popolazzjoni li llum tlaħhaq madwar il-100,000.

L-iskola bl-isem ta' "Kolegji Preka", fetħet il-bibien tagħha f'Settembru tal-1993. Illum toffri edukazzjoni lil 225 student u studenta ta' bejn l-erbatax u t-tmintax-il sena. Fi tmiem tal-kors l-istudenti jagħmlu l-eżamijiet u bosta jkomplu l-istudju tagħhom fil-livell terzjarju. Bosta jmorru wkoll jistudjaw f'universitajiet barra mill-Albanija. L-istaff tal-iskola huwa prattikament kollu Albaniz, għajr għall-membri Maltin li jaħdmu fl-istess skola. Illum l-awtoritajiet edukattivi fl-Albanija jqisu lil Kolegji Preca bħala waħda mill-aħjar skejjel tat-tip tagħha fl-Albanija.

Sa mill-bidu tal-preżenza tas-So#jeta fl-Albanija, il-membri taw sehemhom fil-#ajja pastorali tal-parro#ca ta' Kor#e. Fil-fatt huma kienu responsabbli mill-katekezi u l-formazzjoni fil-fidi tat-tfal u ż-żgħażaġh li kienu qed jippreparaw biex jir#ievu s-sagramenti.

Fid-19 ta' Marzu 1995, festa liturġika ta' San Ġużep, infetaħ il-Qasam. B'hekk il-membri issa bdew joffru programmi ta' formazzjoni fil-fidi għal numru ikbar ta' tfal u żgħażaġh.

L-ewwel grupp ta' żgħażaġh li pparte#ipaw f'dawn il-laqgħat



kien strumentali biex il-preżenza tal-M.U.S.E.U.M tissokta meta f'Marzu 1997 qamu l-irvellijiet. Bosta jiftakru li dawn seħħew meta fallaw l-iskemi piramidali u n-nies tilfu kull ma kienu nvestew. F'nofs l-irvellijiet id-dar fejn kienu jgħixu l-membri kif ukoll il-Qasam spi#kaw misruqa u vvandalizzati. Il-membri ma kellhomx għażla oħra għajr li jaħarbu mill-pajjiż u jiġu lura Malta.

Fil-fatt dan il-grupp ta' żgħażaġh baqa' jiltaqa' b'mod regolari fl-għalqa ta' wara d-dar. Hemm kienu jagħmlu l-lectio divina bl-istess mod kif tgħallmu mill-M.U.S.E.U.M, jiġifieri l-istess mod li sawwar il-Fundatur San Ġorġ Preca.

Wara li għaddiet il-burraxxa tal-irvellijiet, l-għalliema u

l-ġenituri talbu lis-So#jeta biex il-membri jerġgħu imorru lura. U hekk għamlu! B'hekk f'Settembru 1997 l-iskola reġgħet fetħet u l-membri komplew bl-appostolat fil-formazzjoni u l-katekezi tat-tfal u taż-żgħażaġh. Naturalment il-membri ħadmu bla heda biex fi ftit żmien reġgħu irrinnovaw id-dar u l-Qasam tal- M.U.S.E.U.M.

Fl-2002 ma kienx hemm qassis residenti fil-parro#ca ta' Kor#e. Dan wassal lil numru ta' Kongregazzjonijiet, fosthom is-Sorijiet Missjunarji tal-Karità (magħrufin aħjar bħala ta' Madre Tereza) li jtilqu minn Kor#e. U matul dawn is-snin kienu prattikament il-membri tas-So#jeta tal- M.U.S.E.U.M li żammew #ajja l-komunità kattoлика. Minbarra li baqgħu għaddejnin il-programmi ta'

formazzjoni fil-fidi, huma kienu janimaw laqgħat għall-komunità zgħira ta' kattoċi f'Korċë. Matul is-snin fost iż-zgħażaġh u l-adulti li ltaqgħu mal-M.U.S.E.U.M., bosta talbu li jitgħammedu. Il-membri stess ħadu ħsieb jippreparawhom biex jirċievu dan is-sagrament.

Fl-2007 il-katekezi u l-formazzjoni ġew trasferiti mill-Qasam għall-Iskola peress li kien hemm iktar tfal u zgħażaġh iġhixu f'dawn l-inħawi ta' Korċë. Għalhekk il-membri rranġaw numru ta' kmamar u sala zgħira biex fihom setgħu imexxu l-katekezi.

Fil-katekezi l-membri jaħdmu ma' tfal u zgħażaġh ta' gruppi etniċi differenti. B'mod ġenerali fil-kultura Albaniża ftit li xejn hemm taħlit bejn dawn il-gruppi. Il-membri jaħdmu b'mod partikolari mat-tfal u iż-zgħażaġh tal-grupp Rom (ekwivalenti għall-gypsies f'pajjiżi oħra fl-Ewropa). X'aktarx li dawn huma l-iktar grupp etniku fqir u emarġinat fl-Albanija. Minbarra x-xhieda li l-membri jagħtu meta jaħdmu ma' dan il-grupp, il-M.U.S.E.U.M joffri wkoll l-opportunità li tfal u zgħażaġh ta' gruppi etniċi differenti jithalltu u jilgħabu u jitgħallmu flimkien f'ambjent Nisrani.

Il-festi tal-Milied u tal-Għid niċċelebrawhom kif jixraq u fi spirtu Museumin, b'mod li joqrob ħafna għall-mod kif niċċelebrawhom fl-oqasma tagħna f'Malta. Fil-15 ta' Diċembru jibdedu il-laqgħat tan-Novena bi tnejn għall-jum tal-Milied. Lejlet il-Milied il-membri jorganizzaw id-Dimostrazzjoni tal-Bambin – li illum, wara iktar minn għoxrin sena nistgħu ngħidu li qed issir tradizzjoni f'Korċë. Ix-xbiha tal-



Bambin għaddeja fit-toroq ta' din il-belt, li għal ħafna snin kienet ateja hi xhieda taż-żerriegħa tal-fidi li nemmnu għad trid tikber u tagħti ħafna frott. It-tfal u iż-zgħażaġh itellgħu reċta b'messaġġ spiritwali adattat għal dan iż-żmien tas-sena. Il-membri jippreparaw u jqassmu xi Bambin, xi grotta jew xi xbiha qaddisa lit-tfal u iż-zgħażaġh kollha li jattendu l-M.U.S.E.U.M matul is-sena.

F'dawn l-aħħar snin il-membri bdew ukoll jorganizzaw outreaches fil-Parroċċa ta' San Duminku fil-belt ta' Durres. Kif bosta jafu din il-parroċċa hija mmexxija minn Komunità ta' Patrijiet Dumnikani Maltin. Il-membri kienu jagħmlu madwar żewġ outreaches fis-sena. Tajjeb li wieħed japprezza li biex wieħed imur minn Korċë għal Durrës irid isuq madwar 4 siegħat u nofs.

Eventwalment f'Ottubru 2016, żewġ membri mill-Qasam ta' Korċë marru joqogħdu f'Durrës. Huma issa responsabbli biex jibdedu l-appostolat Museumin f'din il-belt ukoll. Durrës hija t-tieni l-ikbar belt fl-Albanija b'popolazzjoni mdaqqsqa. Bosta nies iġu joqogħdu f'din il-belt peress li qrib ħafna tal-belt kapitali Tirana, kif ukoll għaliex hi viċin il-port u għalhekk iktar

faċli li wieħed isib impieg. Il-proporzjon ta' Kattoċi f'din il-belt huwa ikbar minn dak f'Korċë.

Žgur li mhux b'kumbinazzjoni li l-bidu tal-ħidma tal-M.U.S.E.U.M f' Durrës sar fl-istess sena tal-kanonizzazzjoni ta' Madre Tereza, qaddisa Albaniża u tal-beatifikazzjoni ta' numru ta' martri Albaniži li sofrew il-martirju taħt ir-reġim komunista. Fuq kollox dan il-bidu sar ukoll lejn tmiem il-Ġublew Straordinarju tal-Ħniena. Kien mod ta' tanġibbli kif is-Socjetà kompliet timpennja ruħha għall-opra tal-ħniena, "Għallem lil min ma jafx."

Quddiem dan kollu aħna ninzlu wiċċna mal-art biex naduraw u niringrazzjaw lis-Sinjur Alla għal dak kollu li għamel ma' u permezz tas-Socjetà tal-M.U.S.E.U.M fl-Albanija. Nitolbuh li jkompli jsi bna denji li naħdmu fl-għalqa tiegħu biex skont ix-xewqa tal-Fundatur tagħna San Ġorġ Preca – "Ġesu jkun magħruf u maħbub".

Niringrazzja wkoll lillkom, għeżiež benefatturi, tal-għajnuna kollha tagħkom kemm spiritwali u kemm materjali. Aħna nwegħdukom it-talb tagħna u tal-komunitajiet Albaniži tagħna biex is-Sinjur Alla jrroddilkom għal mitt darba l-ġid li tagħmlu magħna, u kif ukoll il-ħajja ta' dejjem. Il-Paċi Magħkom.



500, EUREKA COURT, BLOCK A/ FLAT 6, MAIN STREET, MOSTA MST 1018  
Tel/Fax: 2141 3664 email: missionfund@global.net.mt

## FORMOLA TAL-APPLIKAZZJONI GHAL SHUBIJA

(Jekk jogħġbok ikteb b'ittri kbar)

Jiena nixtieq nissieheb bhala membru fil-Mission Fund:

ISEM U KUNJOM:

INDIRIZZ :

KODIĊI POSTALI:

TEL:

MOB:

E-MAIL:

Jekk tixtieq toffri għajnuna fl-attivitajiet t'hawn taht, jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rispettiva:

Bazaars  Tea Tombla  Newsletter/Magazine  Għajnuna Amministrattiva  Website   
Proġett Tama  Maratona fuq it-Tv  Bolol Użati  Xogħol Manwali  Relazzjonijiet Pubbliċi

Oed nibgħat il-pagament ta' €  bhala miżata tas-shubija (€3.00 kull membru kull sena).  
Pagamenti b'čekk għandhom ikunu pagabbli lill-Mission Fund.

Jien, hawn taht iffirmat, niddikjara li lest li nimxi mal-ispirtu u r-regoli tal-Istatut preżenti tal-Mission Fund, kif sussegwement emendat.

FIRMA

DATA

Hawn tista' tikteb il-kummenti/suggerimenti tiegħek u tibgħathom lill-Mission Fund.

---

---

---

---

---

L-informazzjoni kollha li tidher hawn fuq hija protetta mill-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data

# MILL-#AJJA tal-Mission Fund

Matul l-2016 ingħatat għajna lil 99 missjunarju (fosthom sitt isqfijiet) Maltin u Għawdxin permezz ta' donazzjonijiet ta' €2,000 kull wieħed u €4,000 fil-każ tal-isqfijiet. Barra minn hekk ingħataw €15,000 intenzjonijiet ta' quddies u €2,200 bħala boroż ta' studju għall-formazzjoni tas-seminaristi. Saru wkoll diversi proġetti ta' kostruzzjoni u ta' tħaffir ta' bjar u spieri li għalihom intbagħtu madwar €131,290. Meta tgħodd kollox, matul is-sena 2016 tqassmu €349,658 – somma fenomenali! Dan kien possibbli grazzi għall-generozità tagħkom li dejjem wiġbitu għall-appelli tagħna. Ta' dan f'isem il-missjunarji kollha ngħidulkom: GRAZZI. Saru diversi attivitajiet ta' ġbir ta' fondi. Id-dħul nett (wara li tnaqqsu l-ispejjeż) minn dawn l-attivitajiet kienu hekk:

## JANNAR

Buffet Breakfast f'San Antonio Hotel, il-Qawra €2,842

## FRAR

Buffet Breakfast f'San Antonio Hotel, il-Qawra €1,765

## MARZU

Tea Tombola fis-Sala Parrokkjali ta' Pembroke €145  
Buffet Lunch fil-Magazzino, il-Valletta Waterfront €3,429  
Kunċert mużikali "Fis-Salib il-Hniena" fil-Knisja ta' Ġiezu, il-Belt €1,225

## APRIL

Buffet Breakfast f'San Antonio Hotel, il-Qawra €2,225  
Bejgħ ta' figolli €2,000

## MEJJU

Buffet Lunch ta' Jum l-Omm fid-Dolmen Resort Hotel €501  
Tea Tombola fl-Imperial Hotel, Sliema €338

## ĠUNJU

kla fl-Gherixem, ir-Rabat €5,224

## LULJU

Ġurnata fi Sqallija €190

Buffet Breakfast f'San Antonio Hotel, il-Qawra €2,372

## AWWISSU

Barbeque fil-Paradise Bay Resort Hotel, iċ-Ċirkezza €1,002

## SETTEMBRU

Żewġ Pellegrinaġġi għal Lourdes €240  
Buffet Breakfast f'San Antonio Hotel, il-Qawra €2,890

## OTTUBRU

Ikla Maltija fis-sala Garden of Eden, iż-Żurriq €2,262

## NOVEMBRU

Żewġ Buffet Breakfasts f'San Antonio Hotel, il-Qawra €3,603

## DIĊEMBRU

Christmas Buffet Lunch fil-Paradise Bay Resort Hotel €1,411  
Kant ta' carols fil-Belt €360

## MATUL IS-SENA

Bazaar €13,114  
Lotterija Grandjuża €12,924  
Mil-lotterija tal-VAT €8,599  
Mill-collection tins €1,399  
Bejgħ ta' bolli €581

## QUDDIES GHALL-ERWIEH TAL-BENEFATTURI TAL-MISSION FUND

Kull l-ewwel #amis ta' kull xahar tiġi ċelebrata l-Ewkaristija b'suffraġju għall-erwieh tal-benefatturi tal-Mission Fund. Dan il-quddies isir b'mod regoalri fil-Knisja ta' Santa Marija ta'

Ġesù (Ta' Ġiezu), il-Belt Valletta fis-6.15pm. Barra minn hekk, isiru żewġ quddisiet speċjali oħra fix-xhur ta' April u ta' Novembru waqt il-buffet breakfast li jiġu organizzati.



## KUNĊERT MUŻIKALI "FIS-SALIB IL-ĦNIENA"

Bħala tnejn għall-Ġimgħa Mqaddsa sar kunċert mużikali fil-Knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù, il-Belt (magħrufa bħala Ta' Ġiezu) nhar is-Sibt 12 ta' Marzu 2016. Il-ħsieb ta' dan il-kunċert kien iffokat fuq il-ħniena li wera Ġesù minn fuq il-kurċifiss. Dan biex jikkumpla t-tema magħżula

għal matul is-sena l-oħra: il-Ġublew tal-Ħniena.

Waqt dan il-kunċert intwerew filmati dwar il-faqar li jeżisti madwar id-dinja. L-attenzenza tal-pubbliku kienet waħda tajba ħafna. Fit-tmiem ta' din l-attività saret ġabra b'risq il-Mission Fund.

## LAQGHA ĠENERALI ANNWALI

Il-Laqgħa Ġenerali Annwali saret nhar it-Tlieta 10 ta' Mejju 2016 fiċ-Ċentru San Franġisk, il-Ħamrun. Fl-indirizz tagħha, il-president Sylvia Ebejer bdiet biex tiringrazzja lill-benefatturi li bil-għajnuna tagħhom stajna ngħinu lill-missjunarji u fl-istess ħin stajna ntaffu ftit mit-tbatija tal-fqir u l-batut. Hija kompliet billi hegġet lill-membri kollha biex inkomplu naħdmu għal dan il-għan filwaqt li nżommu lil Santa Tereza ta' Kalkutta bħala xempju. Is-segretarju Charles Decelis elenka id-diversi attivitajiet ta' ġbir ta' fondi li ġew organizzati matul is-sena ta' qabel. Huwa irringrazzja lill-impjegati tal-uffiċċju għall-ħidma dedikata tagħhom mingħajr ma jfittxu l-interess personali tagħhom.

Is-sur Kenneth Swain irringrazzja lill-Kumitat tal-fiduċja li wrew fih bil-ħatra tiegħu bħala awditur estern. Huwa kompliet billi ta spjega fil-qosor tar-rapport finanzjarju u faħħar ix-xogħol metikoluż li jintużaw biex jinżammu l-accounts. Huwa qal ukoll li dan ir-rapport gie ppreparat skont l-International Financial Reporting Standards tal-Unjoni Ewropea u jikkonformi wkoll mal-istatut tal-Mission Fund.

Joe Mifsud qal li s-sotto-kumitat għall-esperjenzi missjunarju għandu r-responsabbiltà li jevalwa t-talbiet li jsiru mill-missjunarji għall-proġetti partikolari. Huwa ta dettalji dwar ix-xogħol li sar minn 25 voluntier tal-Mission Fund biex jitwettagħ il-proġett li sar fl-isptar ta' Makiungu fit-Tanzanija li huwa mmexxi minn Sr Maria Borda.

John Sammut saħaq fuq l-importanza biex jitkabbar l-għarfien tal-Mission Fund permezz tal-pubblikazzjonijiet li jitqassmu b'xejn lill-benefatturi kollha kif ukoll permezz tal-użu tal-medja soċjali partikularment il-website u l-facebook. Dawn il-mezzi jservu biex tingħata nformazzjoni dwar l-attivitajiet li jkun qed isiru kif ukoll dwar id-donazzjonijiet li jingħataw lill-missjunarji biex ikun hemm aktar trasparenza.

Il-laqgħa għet fit-tmiem tagħha b'talba ta' radd il-ħajr wara li saret l-elezzjoni għall-kumitat il-ġdid li se jservi għas-snin 2016 – 2018. Il-membri li ġew eletti huma Decelis Charles, Ebejer Sylvia, Micallef Nancy, Micallef Philip, Mifsud Joe, Sammut John u Scicluna Frans.



## ĠURNATA FI SQALLIJA

Fit-2 ta' Lulju 2016 ġiet organizzata ġurnata fi Sqallija. Tlaqna minn Malta bil-katamaran lejn Pozzallo u minn hemm morna Marzamemi – villaġġ żgħir hdejn il-baħar magħruf għall-varjeta tal-ħut frisk. Żorna wkoll kantina fejn jiġi prodott inbid magħmul mill-għenba lokali. Minn hemm morna Noto li huwa ddikjarat mill-UNESCO bħal sit ta' patrimonju. Din il-belt kienet ġiet meqruda kompletament minn terremot li kien sar fl-1693. Hemmhekk żorna postijiet ta' nteress turistiku bħalma huma l-Palazz Muniċipali, id-Dwomo, il-Knisja ta' San Karlu

u l-Palazz Villadurata. Imbagħad morna Sirakuza fejn żorna il-Bażilika tal-Madonna tad-Dmugħ li skont testimonjanza jingħad li kien hemm koppja li meta żżewġu kienu qalgħu inkwatra tal-Madonna. Meta l-mara kienet tqila tfeġġet marda li ħallietha nieqsa mid-dawl. Imma f'daqqa waħda reġġet bdiet tara u kif fetħet għajnejha rat demgħa fuq għajjn il-Madonna ta' dak l-inkwatra li kien imdendel fuq is-sodda tagħha. Dan il-miraklu kien ġie approvat mill-Papa Piju XII fl-1954. Fl-aħħarnett żorna l-Katidral tal-belt antika ta' Ortygia.



## PELLEGRINAĠĠ GHAL LOURDES

Saru żewġ pellegrinaġġi għal Lourdes bejn is-26 ta' Awwissu u s-6 ta' Settembru 2016. Il-qofol ta' dawn il-pellegrinaġġi kienu iż-żjarat tal-Grotta u tat-tlett Bażiliki tas-Santwarju. Il-grupp żar ukoll il-mithna Boly fejn, fis-7 ta' Jannar 1844, twieldet Bernardette u fejn għexet sakemm kellha 10 snin. Postijiet oħra ta'

interess kienu l-Knisja Parrokkjali ddedikata lill-Qalb ta' Ġesù fejn hemm il-fonti li fih tghammadet Bernardette fid-9 ta' Jannar 1844, u l-Cachot, ħabs abbandunat fejn kienet tgħix fiż-żmien li kienet tidrilha l-Madonna.

Barra minn hekk ġew organizzati eskursjonijiet lejn Pau, fejn hemm il-Kastell li kien jintuza minn Napuljun bħala villegġjatura, Gavarnie bil-kaskada ta' 422 metru li minnha tibda x-xmara Gave, Artouste fejn wieħed jista' jiehu vjaġġ bi tren qalb il-muntanji tal-Pyrenees u Col du Pourtalet.





## NOMINAZZJONI GHALL-HADDIEM TAS-SENA 2016

Is-Sinjura Maria Vella ġiet nominata għall-Premju Nazzjonali Haddiem tas-Sena 2016 li kienet ġiet organizzata mill-Ministeru għad-Djalogu Soċjali, Affarijiet tal-Konsumatur u Libertajiet Ċivili. Maria ġiet impjegata bħala segretarja fl-uffiċċju tal-Mission Fund fl-1998. Hija qdriet il-kariga tagħha bl-akbar effiċjenza u dedikazzjoni sakemm irtirat f'Ottubru li għadda. Hija kienet risponsabbli għall-ħruġ tal-irċevuti, għall-korrispondenza mal-missjunarji u għall-organizzazzjoni tal-attivitajiet ta' ġbir ta' fondi. Ix-xogħol metikoluż tagħha kien xhieda tal-imħabba kbira tagħha lejn il-missjunarji.

## ... U OHRA GHALL-VOLUNTIER TAS-SENA 2016

Il-Premju Nazzjonali Voluntier tas-Sena kien ġie organizzat mill-Kunsill Malti għall-Għaqdiet Volontarji. Għal dan il-premju ġiet nominata s-Sinjorina Speranza Xuereb li ilha membru tal-Mission Fund sa mill-ewwel snin ta' meta ġie mwaqqaf fl-1984. Sa mill-1988 'l hawn hija kienet tiġi eletta kull sena fil-Kumitat, fejn matul dan iż-żmien hija serviet f'diversi karigi ta' teżoriera, segretarja u viċi-president. Speranza tgħin volontarjament fix-xogħol tal-uffiċċju bl-akbar entużjażmu u impenn. Hija tieħu sehem attiv f'kull attività ta' ġbir ta' fondi. Hija tiltaqa' regolarment mal-missjunarji li jżuru l-uffiċċju meta jkunu għall-btala f'Malta. Is-sena l-oħra hija qatgħet xewqitha għall-ewwel darba meta għamlet esperjenza missjunarja fl-Albanija.



# WIEĦED JISTA' JIDDEPOŻITA D-DONAZZJONI TIEGĦU LILL- MISSION FUND

**BOV 163 007 980 19**

IBAN MT54 VALL 2201 3000 0000 1630 0798 019  
BIC VALLMTMT

**HSBC 061 197 448 050**

IBAN MT14 MMEB 4461 3000 0000 6119 7448 050  
BIC MMEBMTMT

**APS 2000 0820 762**

IBAN MT67 APSB 7707 9005 2318 2000 0820 762  
BIC APSBMTMT

**BANIF 000 879 631 01**

IBAN MT94 BNIF 1450 2000 0000 0008 7963 101  
BIC BNIFMTMT

**LOMBARD 014 408 221 15**

IBAN MT65 LBMA 0500 0000 0000 0144 0822 115  
BIC LBMAMTMT

# Attivitajiet Religjużi

## matul is-sena 2017

### **KULL L-EWWEL HAMIS TAX-XAHAR**

Niftakru fil-missjunarji, benefatturi u qraba ħajjin u mejtin. Matul is-sena kollha, il-Mission Fund toffri talb u quddiesa kull l-ewwel Hamis ta' kull xahar għal dan il-għan. Il-quddies isir fil-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù (Ta' Ġiezu), il-Belt Valletta fis-6.15pm. Il-quddies li jmiss se jsiru f'dawn il-ġranet: **4 ta' Mejju, 1 ta' Ġunju, 6 ta' Lulju, 3 ta' Awwissu, 7 ta' Settembru, 5 ta' Ottubru, 2 ta' Novembru u 7 ta' Diċembru.**

### **KULL L-EWWEL TLIETA TAX-XAHAR**

Quddiesa fiċ-Ċentru San Franġisk, il-Hamrun fis-6.30pm

### **QUDDIESA SPEĊJALI F'APRIL U F'NOVEMBRU**

Issir quddiesa speċjali fix-xhur ta' April u ta' Novembru waqt attività li ssir b'risq il-missjunarji Maltin u Għawdxin. Normalment din l-attività tibda fid-9.15am b'quddiesa b'suffraġju għall-erwieh tal-benefatturi u qraba tagħna. Wara jkun hemm buffet breakfast u tombola. Jekk tixtieq toffri din il-quddiesa b'suffraġju għal xi qraba tiegħek, inti ġentilment mitluq li timla l-formola li tidher hawn taħt u tibgħatha lill-uffiċċju tagħna f'dan l-indirizz:  
**Mission Fund, 500, Eureka Court, Blk A, Flat 6, Triq il-Kbira, Mosta MST 1018**

## **QUDDIES GĦALL-ERWIEH TAL-BENEFATTURI TAGĦNA**

Noffri quddies b'suffraġju għar-ruh/għall-erwieh ta'

Qiegħed nibgħat donazzjoni ta' €  permezz ta' cheque/money order pagabbli lill-Mission Fund għall-bżonnijiet tal-missjunarji.

**ISEM U KUNJOM:**

**INDIRIZZ :**

**KODIĊI POSTALI:**

**TEL:**

Isem, kunjom u indirizz tal-qarib li tixtieq tinforma:

# GARAGE SALE

'ST. JOSEPH' GARAXX,  
TRIQ IL-GUMMAR, B'KARA  
(Bieb ma' bieb mal-forn)

Mit-Tnejn sal-Ġimgħa  
bejn 09.15 am u s-1.00 pm.

Issibu diversi oġġetti  
bi prezzijiet  
verament irħas

## BOLOL UŻATI

Kull min għandu bolol użati jista' jibagħthom l-uffiċċju biex inbieghuhom. Il-qliġh kollu jmur b'risq il-missjunarji. Nixtiequ nfakkrum li m'għadniex naċċettaw aktar telecards.

### MISSION FUND

500, Eureka Court, Blk A,  
Flat 6, Triq il-Kbira  
Mosta MST 1018



## Fit-Testment tiegħi

Qed inhalli miktub fit-testment tiegħi s-somma ta' € \_\_\_\_\_ b'risq il-missjunarji Maltin u Għawdxin li hemm fil-missjoni.

## BORŻA TA' STUDJU

Tista' toffri wahdek jew flimkien ma' oħrajn l-ammont ta' €600, li tithallas f'darba jew f'perjodu ta' sena għall-kandidati li qed jithejjew għas-saċerdozju fl-artijiet tal-missjoni.

### Tqassim tal-Pubblikazzjonijiet

Min jixtieq jgħin fit-tqassim tal-pubblikazzjonijiet maħruġa mill-Mission Fund jista' jċempel l-uffiċċju tagħna fuq 2141 3664

### IRĊEVUTI FISKALI TAL-VAT

Inhegġukom biex tibgħatulna l-irċevuti fiskali tal-VAT (MHUX IMMARKATI) biex aħna nkunu nistgħu nimmarkawhom u nibagħtuhom f'isem il-Mission Fund. Jekk jogħġbokom ibagħtuhom mhux aktar tard mill-ewwel ġimgħa ta' kull xahar.

## Taħlix flusek...

Inti se tiżzewweġ? Għandek xi tfal jew neputijiet li se jagħmlu l-preċett jew il-grizma? Ha tagħlaq snieken jew għandek xi anniversarju?

Flok tixtri souvenirs, li hafna drabi jispicċaw go xi kexxun, agħti donazzjoni lill-Mission Fund u b'hekk tkun qed tgħin lil mijiet ta' missjunarji mxerrda mad-dinja kollha biex ixandru l-Kelma t'Alla.

Il-Mission Fund għandha għażla ta' kartolini bil-kliem 'Grazzi' kif ukoll bookmarks li jistgħu jingħataw lill-mistednin flok is-souvenirs.

**Tistgħu żzidu l-ferħ tagħkom f'din l-okkażjoni sabiha billi toffru tama lill-persuni fil-bżonn. Għal aktar tagħrif ċempel l-uffiċċju 21413664**

## SKEMA SELF TA' FLUS MINGĦAJR IMGĦAX

Għandek xi flus mhux investiti? Għax ma issellifhomx lill-Mission Fund f'din l-iskema?

Din hija skema fejn inti tislef somma flus (ta' mill-inqas €500) lill-Mission Fund. Dawn jiġu nvestiti u l-imgħax jgħaddi lill-Mission Fund. Inti tingħata irċevuta uffiċċjali. Inti tibqa' żżomm id-dritt li meta jkollok bżonnhom, inti tinfurmana bil-miktub u l-flus li tkun sellift jingħatawlek lura (mingħajr imgħax) fi żmien qasir ta' ftit granet. Permezz ta' din l-iskema inti tkun qed tgħin lill-ħutna l-missjunarji. Jekk tixtieq tiegħu sehem f'din l-opra sabiha ċempel l-uffiċċju fuq 21413664.

